

HILAIRE KALLENORF

CURRICULUM VITAE

Dept. of Hispanic Studies
MS 4238
Texas A&M University
College Station, TX 77843-4238
(979) 845-2125
h-kallendorf@tamu.edu

Employment

- * Assistant Professor, Texas A&M University, September 2001—August 2007
- * Associate Professor, Texas A&M University, September 2007—August 2013
- * Professor, Texas A&M University, September 2013—
- * Director of Graduate Studies, Department of Hispanic Studies, Texas A&M University, September 2011—September 2014
- * Affiliated Faculty, Interdisciplinary Program in Religious Studies, September 2011—

Education

Degrees

- * B.A., *Summa cum laude*, Spanish and English, Texas A&M University, 1995
Gathright Scholar Award for top student in the College of Liberal Arts
- * M.A., Comparative Literature, Princeton University, 1998
- * Ph.D., Comparative Literature, Princeton University, 2000
Concentrations in Spanish Golden Age and English Renaissance

Additional study / Professional development

- * Summer art history program, Santa Chiara Study Center, Texas A&M University, Castiglion Fiorentino, Italy, 1993
- * Additional Latin and German courses, University of Texas, Austin, 1995
- * Summer Institute in Spanish and Hispanic-American Archival Sciences, Newberry Library, Chicago, 1996 (\$2,000 stipend from Folger Shakespeare Library Consortium)
- * Summer Medieval Latin Manuscripts course, Princeton University, 1996
- * Folger Institute Symposium, “British Political Thought in Early Modern Europe: Mapping Networks and Practices of Political Exchange in the Sixteenth and Seventeenth Centuries,” Folger Shakespeare Library, Washington, D.C., 2000 (proposal selected and all expenses paid)
- * Seminario di Alta Cultura, “La storia del libro dall’Antichità all’Umanesimo,” Istituto Internazionale di Studi Piceni, Sassoferrato, Italy, June 30-July 3, 2002 (conducted in Italian) (participation for 15 scholarship recipients, by personal invitation only)
- * NEH Summer Seminar, “The Seven Deadly Sins as Cultural Constructions in the Middle Ages,” Cambridge University, 2004 (15 participants; \$3,250 stipend)
- * TAMU Mexico Faculty Abroad Seminar, May 2005 (by application; all expenses paid)
- * Aspen Institute, Wilderness Seminar, Chesapeake Bay, Maryland, October 2006 (all expenses paid with scholarship)

- * Defining Wisdom Project Symposium, University of Chicago, June 2009 (by invitation only; all expenses paid)
- * Folger Shakespeare Institute digital humanities “Teaching Shakespeare” Workshop funded by the National Endowment for the Humanities, Washington, D.C., June 2016 (expenses paid)
- * Invited participant, “Autoridad y poder” workshop, Westfälische Wilhelms-Universität, Münster, expenses paid by DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst / German Academic Exchange Service), November 2017
- * Folger Shakespeare Institute faculty weekend seminar, “Shakespeare’s Virtues: Ethics, Entertainment, and Education” (grant-in-aid), November 2017
- * Folger Shakespeare Institute faculty weekend seminar, “The Many Faces of Hebraism in Early Modern Europe” (grant-in-aid), September 2017 (declined due to family emergency)

Publications

Books: Monographs

1. *Exorcism and Its Texts: Subjectivity in Early Modern Literature of England and Spain* (University of Toronto Press, 2003) (327 pp.); print copies available in both hardback and paperback; re-released in electronic form by the University of Toronto Press (2008)

Reviewed in:

Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme 27.4 (2003): 103-5 (appeared in 2006)
Cervantes 24.2 (2004): 309-13
Anuario de Estudios Cervantinos 1 (2004): 191-95
Kritikon Litteratum 31 (2004): 146-48
Shakespeare Yearbook 15 (2005): 442-46
Modern Philology 103 (2005): 248-250
Cultural ABC (Spanish newspaper) n° 680 (12 febrero 2005)
Renaissance Quarterly 58.2 (2005): 667-69
Sixteenth Century Journal 36.2 (2005): 634-35
Iberoamericana 18 (2005): 203-4
The Catholic Historical Review 91.3 (2005): 525-26
Calíope 11.2 (2005): 157-59
Renaissance Studies 20.1 (2006): 118-21
Modern Language Review 101 (2006): 307-8
Comparative Literature Studies 44.3 (2007): 356-58
Cuadernos de Historia de España 81 (2007): 184-87

Online reviews:

Midwest Book Review (2004)
Wordtrade.com (2004) (under: Medieval Philosophy)

Featured in: *The Chronicle of Higher Education* (March 26, 2004)
World Shakespeare Bibliography 10.55.05, aa1816
The Year's Work in English Studies 84 (2005): 480
 "New Books Across the Disciplines," *Journal of Medieval and Early Modern Studies* 35.2 (2005): 440
Ínsula: Revista de letras y ciencias humanas (Jan./Feb. 2005; July/Aug. 2008)

Indexed in: *Essay and General Literature Index* (January 2004)
Revista de Filología Española 87.2 (2007): 62
Revue d'histoire ecclésiastique 102 (2007): 74
Nueva Revista de Filología Hispánica 56.2 (2008): 580
Christianity and Literature Bibliography online
Bibliografía cervantina (Anuario de Estudios Cervantinos 8 [2012]: 261-66)

International book presentation ceremony: Università Orientale, Naples, Italy, April 5, 2004 (book presented by Profs. Giuseppe Grilli, Augusto Guarino, and Iain Chambers)

2. *Conscience on Stage: The Comedia as Casuistry in Early Modern Spain* (University of Toronto Press, 2007) (299 pp.); re-released in electronic form by the University of Toronto Press (2009)

Featured in: *The Year's Work in Modern Language Studies* 69 (2007): 306-18

Reviewed in:

Renaissance Quarterly 61.3 (2008): 908-9
Seventeenth-Century News 67.1-2 (2009): 59-63
Sixteenth Century Journal 40.2 (2009): 629-30
Bulletin of the Comediantes 61.2 (2009): 141-42
Hispanic Review 79.2 (2011): 317-26 (review essay)
Iberoamericana 8.31 (2008): 212-14

3. *Sins of the Fathers: Moral Economies in Early Modern Spain* (Toronto: University of Toronto Press, 2013) (446 pp.)

Featured in: *AANLS News: The Newsletter of the American Association for Neo-Latin Studies* (Fall/Winter 2013), p. 3
 Recensio.net (Review Platform for European History)
 Center for Latino-Jewish Relations and Crypto-Jewish Studies,
www.latinojewishrelations.org/symposium/books
 YouTube http://www.youtube.com/watch?v=zKYAHaOa_7M

Reviewed in:

Renaissance Quarterly 67.4 (2014): 1443-44
Christianity & Literature 64.1 (2014): 111-14
The Catholic Historical Review 100.3 (2014): 610-11
Bulletin for Spanish and Portuguese Historical Studies 39.1
 (2014): 144-47
*Rechtsgeschichte / Legal History: Journal of the Max Planck
 Institute for European Legal History* 22 (2014): 363-65
 (review essay)
Hispanic Review 84.2 (2016): 238-41
Sixteenth Century Journal 45.3 (2014): 835-37
Journal of Jesuit Studies 3 (2016): 335-37
Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme 38.2
 (2015): 181-83
RILCE: Revista de Filología Hispánica 32.2 (2016): 577-83
Bulletin of Spanish Studies 93.9 (2016): 1635-36

4. *Ambiguous Antidotes: Virtue as Vaccine for Vice in Early Modern Spain*
 Toronto Iberic 30 (Toronto: University of Toronto Press, 2017) (337pp.)

Featured in: *Early Modern Spanish History Notes* (March 26, 2018)

* Book presentation by Yumary Alfonso, held at TAMU as part of Hispanic Studies
 graduate recruitment symposium (November 2017)

Reviewed in: *Bulletin for Spanish and Portuguese Historical Studies* 43.1 (2018)

Books: Collected Essays

1. *La retórica del exorcismo. Ensayos sobre religión y literatura*, translated by
 Mauricio Childress-Usher (collection of my own republished essays translated
 into Spanish). Biblioteca Áurea Hispánica 109 (Madrid / Frankfurt:
 Iberoamericana / Vervuert) (2016) (357 pp.)

Featured in: Blog del Grupo Investigación Siglo de Oro
<https://grisounav.wordpress.com/2016/10/21/publicado-el-volumen-la-retorica-del-exorcismo-ensayos-sobre-religion-y-literatura-de-hilaire-kallendorf-biblioteca-aurea-hispanica-109/>

romanistik.de (https://romanistik.de/pub/3393-La_ret_rica_del_exorcismo_ensayos_sobre_religi_n_y_literatura)

Reviewed in: *Renaissance Quarterly* 71.1 (2018): 354-56
RILCE: Revista de Filología Hispánica 34.1 (2018): 412-16

2. *Vicios virtuosos: más ensayos sobre religión y literatura*, translated by Yoandy Cabrera (collection of my own republished essays translated into Spanish). Biblioteca Áurea Hispánica (Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert) (2020) (under contract with translation in progress)

Books: Edited Volumes

1. *A New Companion to Hispanic Mysticism*
Brill Companions to the Christian Tradition 19
(general editor of volume) (Leiden: Brill, 2010) (516 pp.)
- * Winner of the 2011 Roland H. Bainton Prize for Reference Works, awarded by the Sixteenth Century Society
- * Book presentation by Eduardo Urbina at the Melbern G. Glasscock Center for Humanities Research, Texas A&M University, 8 December 2010

Featured in:

Early Modern Spanish History Notes (November 2011)
“Spirituality Bibliography #4: Reformation & Early Modern Spirituality”
(*Journal of Religion & Society* supplement 15)
http://moses.creighton.edu/harmless/bibliographies_for_theology/Mysticism_4.htm
The Year's Work in Modern Language Studies 76 (2014): 218-27

Reviewed in:

The Medieval Review 11.06.03
Theological Studies December 2011
Church History: Studies in Christianity and Culture 81.1 (2012)
Sixteenth Century Journal 43.1 (2012)
South Atlantic Review 76.2 (2011): 153-54

2. *A Companion to Early Modern Hispanic Theater*
Renaissance Society of America Texts and Studies 2
(general editor of volume) (Leiden: Brill, 2014) (388 pp.)

Reviewed in:

Anuario Lope de Vega 133 (2015): 281-88
Hipogrifo: Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro 3.1 (2015): 283-89
Renaissance Quarterly 68.3 (2015): 1117-18
Anagnórisis. Revista de investigación teatral 11 (2015): 185-90
Journal of Jesuit Studies 2.4 (2015)

Bulletin of Spanish Studies 93.5 (2016): 888-89
Hispania felix 7 (2017): 288-91
Euphrosyne: Revista de Filología Clásica new series 45 (2017): 661-62

Featured in:

Coloquio: Teatro de los Siglos de Oro (March 2014)
Medieval and Renaissance Drama Society Newsletter (Fall 2014)

3. *A Companion to the Spanish Renaissance*
 Renaissance Society of America Texts and Studies series 11
 (general editor of volume) (Leiden: Brill, 2019) (676 pp.)

* Chosen as 1 of top 3 volumes published by Brill to spotlight in special book launch event at annual Renaissance Society of America conference (Toronto, 2019)

Reviewed in:

Journal of Jesuit Studies 6 (2019): 357-60

4. *A Companion to Queen Isabel la Católica*
 Brill Companions to the Christian Tradition series
 (general editor of volume) (Leiden: Brill) (under contract and in progress)

Books: Poetry Translations

1. Francisco de Quevedo, *Silvas*, Translated into English, with a Prologue by Eduardo Espina (Lima, Peru: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 2011) (317 pp.)

* Book presentation by poet Paul Christensen, held at TAMU as part of Poetics Center symposium “Comparative Perspectives: Poetic Discourse on Trans-Creation and Re-Creation in the Baroque/Neobaroque” (April 2012)

* Book presentation at a Congreso Internacional sponsored by GRISO (Grupo Investigación Siglo de Oro) in Cuzco, Peru (June 2012)

Reviewed in:

Renaissance Quarterly 66.2 (2013): 717-19
RILCE: Revista de Filología Hispánica 29.2 (2013): 589-91
Calíope 18.2 (2013): 250-52
Seventeenth-Century News 76 (2014): 75-77

Featured in: *San Marcos al día* [Lima, Peru] 242 (2012): 5
Oro de Indias (Grupo de Investigación Siglo de Oro) 17 Sept 2012

<http://orodeindias.wordpress.com/2012/09/17/una-nueva-edicion-bilingue-de-las-silvas-de-quevedo/>

2. David Rosenmann-Taub, bilingual anthology: *En el umbral del mundo / At the Threshold of the World*, selection by Jaime Concha with translation coordinated by Hilaire Kallendorf (finished commissioned manuscript)
3. David Rosenmann-Taub, *País más allá / A Country Beyond*, translation coordinated by Hilaire Kallendorf (finished commissioned manuscript)

Book: Memoir

1. *Acing Depression: A Tennis Champion's Toughest Match* (co-authored with Cliff Richey, with a foreword by Jimmy Connors) (New York and Washington, D.C.: New Chapter Press, 2010) (277 pp.)

Reviewed in: [ESPN.com](#) (5 May 2010)
[tennischannel.com](#) (30 March 2010)
[allenfoxtennis.net](#) (12 April 2010)
Iron Mountain Daily News (8 June 2010)
Midwest Book Review (13 July 2010)
Coastal Breeze News (13 August 2010)
Long Island Tennis Magazine (30 September 2010)
Psychology Today (20 October 2010)
Psychiatric News 46.3 (4 Feb 2011) p. 15
 (published by the American Psychiatric Association)

Excerpted in: *World Tennis Magazine* online (4 June 2010)
World Tennis Magazine online (24 August 2010)

Featured by: The Associated Press (22 March 2010)
 ESPN.com (22 March 2010)
 Fox Sports (22 March 2010)
Sports Illustrated online (23 March 2010)
 Yahoo! Deportes (España) (23 March 2010)
World Tennis Magazine online (22 March 2010)
 Tennis Grandstand.com (22 March 2010)
 Global Village Tennis News.com (22 March 2010)
The Times of India online (31 March 2010)
[battlingforhealth.com](#) (22 March 2010)
 The Huffington Post (28 June 2010)
 Yahoo! News (2 July 2010)
 Scrippsnews (Scripps Howard News Service) (7 July 2010)
World Tennis Magazine online (15 July 2010)
Red Deer Advocate (3 August 2010)
World Tennis Magazine online (3 September 2010)

Interviews: WBZ News Radio Boston, hour-long interview of co-author by Dan Rea for regular program “Nightside” (8 April 2010)

Bloomberg Radio, New York, broadcast to 250+ stations, half-hour interview of co-author by Kathleen Hays (24 May 2010)

Powerful Patient, 2010 Week 16, interview of co-author by Joyce Graff,
http://powerfulpatient.org/archive/2010/week1016_depression.php

“‘Your Life After Trauma’ Radio: How to Deal with Depression”
 Seaview Radio, Florida, interview of co-author by Michele Rosenthal (26 May 2011)

Articles / Book Chapters

1. “A Myth Rejected: The Noble Savage in Dominican Dystopia” in the *Journal of Latin American Studies* 27 (1995): 449-70
2. “Intertextual Madness in *Hamlet*: The Ghost’s Fragmented Performativity” in *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme* 22.4 (1998): 69-87
3. “Conversations with the Dead: Quevedo and Statius, Annotation and Imitation” in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 63 (2000): 131-68
 (with Craig Kallendorf as second author); reprinted in *Literature Criticism*, Vol. 160, ed. Larry Trudeau (Bloomfield Hills, MI: Cengage Learning / Gale, 2009), pp. 290-308; this volume “introduces students to the authors of the period from 1400 to 1800 and to the most significant criticism of these authors”
4. “The Diabolical Adventures of Don Quixote, or Self-Exorcism and the Rise of the Novel” in *Renaissance Quarterly* 54.1 (2002): 193-223; my essay featured in review article, “Academic Journals in Early Modern Studies, 2002,” *Reformation* 9 (2004): 219-37
5. “‘Per te poeta fui, per te cristiano’ (*Purgatorio* XX.73): Statius as Christian, From ‘Fact’ to Fiction” in *Deutsches Dante Jahrbuch* 77 (2002): 61-72 (with Craig Kallendorf as first author)
6. “Exorcism and the Interstices of Language: Ruggle’s *Ignoramus* and the Demonization of Renaissance English Neo-Latin” in *Acta Conventus Neo-Latini Cantabrigiensis: Proceedings of the Eleventh International Congress of Neo-Latin Studies*, ed. Rhoda Schnur (Tempe, AZ: Medieval and Renaissance Texts and Studies, 2003), pp. 303-10
7. “*Celestina* in Venice: Piety, Pornography, *Poligrafì*” in *Celestinesca* 27 (2003): 75-106
8. “Cervantes’ Democratization of Demonic Possession: *El rufián dichoso*, Blasco de Lanuza, and the Death-Bed of Every Christian” in *Bulletin of the Comediantes* 56.2 (2004): 311-26; Spanish version published as “Cervantes y la posesión demoníaca: *El rufián dichoso*, Blasco de Lanuza y el *ars moriendi*,” in *Peregrinamente peregrinos: Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Alicia Villar Lecumberri (Madrid: Asociación de Cervantistas, 2004), pp. 1449-65

9. "Love Madness and Demonic Possession in Lope de Vega" in *Romance Quarterly* 51.3 (2004): 162-82
10. "¿Qué he de hacer?": The *Comedia* as Casuistry" in *Romantic Review* 95.3 (2004): 327-59
11. "Why the Inquisition Dismantles the *Cabeza Encantada*" in *Anuario Cervantino* 1 (2004): 149-63; Spanish version published as "La Inquisición, ¿por qué deshace la cabeza encantada?" in *Actas del XI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Chul Park (Seoul, South Korea: Universidad Hankuk de Estudios Extranjeros, 2005), pp. 173-86
12. "The Rhetoric of Exorcism" in *Rhetorica* 23.3 (2005): 209-37
13. "Dressed to the Sevens, or Sin in Style: Fashion Statements by the Deadly Vices in Spanish Baroque *Autos Sacramentales*" in *The Seven Deadly Sins: From Communities to Individuals*, ed. Richard Newhauser (Leiden: E.J. Brill, 2007), pp. 145-82 (essays from participants in Cambridge University NEH Summer Seminar)
14. "Exorcismos y sahumeros: Religión cristiana vs. medicina morisca en la Cuenca del siglo XVI," *Edad de Oro* 27 (2008): 147-65
15. "Half the Work is in a Good Start": The *Quixote* of 1605 and Its *Inventio*," in *Cervantes and Don Quixote: Proceedings of the Delhi Conference on Miguel de Cervantes*, ed. Vibha Maurya and Ignacio Arellano (Hyderabad: Emesco, 2008), pp. 16-24 (with Giuseppe Grilli as first author)
16. "Tears in the Desert: Baroque Adaptations of the Book of Lamentations by John Donne and Francisco de Quevedo" in *Journal of Medieval and Early Modern Studies* 39.1 (2009): 31-42; my essay featured in *The Year's Work in English Studies* (2011)
17. "Flaming Tongues: Valences of Pentecost in Early Modern Spain" in *El Greco's Pentecost in a New Context: The Prado at the Meadows*, Vol. 1 (Madrid: Meadows Museum, Southern Methodist University / Museo Nacional del Prado, 2010), pp. 57-69, 83-85 (notes), and 114-19, 125 (Spanish translation). Exhibition catalogue for joint Prado Museum / Meadows Museum (SMU) exhibit on El Greco
18. "Postmodern Piety, or the Sublimation of the Sacred" in *East and West: Exploring Cultural Manifestations* (Proceedings of the seminar jointly organized by K.J. Somaiya Bharatiya Sanskriti Peetham and GRISO, University of Navarra [Spain]), ed. Kala Acharya and Mariano Iturbe et al. (Mumbai: Somaiya, 2010), pp. 537-54; to be reprinted in *Universal Brotherhood Through Yoga*, ed. Kala Acharya
19. "Pagan Ritual or Christian Feast? St. John's Night in Lope de Vega," in *Nocturnalia: poéticas de la noche en España (siglos XV-XVIII)*, monographic issue of *eHumanista: Journal of Medieval and Early Modern Iberian Studies* 22 (2012): 272-88
20. "Catharsis as Exorcism: Aristotle, Tragedy, and Religio-Poetic Liminality," *Literary Imagination* 14.3 (2012): 296-311; doi: 10.1093/litimag/ims044 (with Craig Kallendorf as second author). Featured in the American Literature Association's 2019 Collection of Most-Read Articles (https://academic.oup.com/alh/pages/ala_2019_collection)

21. "Dressing a Salad, Clothing with Virtue; or, Is One Language More Righteous than Another?" in *St Francis Xavier and the Jesuit Missionary Enterprise: Assimilations between Cultures / San Francisco Javier y la empresa misionera jesuita. Asimilaciones entre culturas*, ed. Ignacio Arellano and Carlos Mata Induráin (Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 2012 [BIADIG, Biblioteca Áurea Digital-Publicaciones Digitales del GRISO]), ISBN: 978-84-8081-338-9, pp. 113-23. <http://www.unav.es/publicacion/sfj-navarro-universal/publicacion>
22. "Vicios deleitosos: la Lujuria en la comedia," in Alain Bègue and Emma Herrán Alonso, eds., *Pictavia aurea: Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional "Siglo de Oro"* (Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, 2013) (Anejos de *Criticón*, 19). 170 pp. + 1500 pp. on CD. ISBN-13: 978-2-8107-0282-4. pp. 919-28
23. "Sex(y) Summer Solstice: Lope de Vega and Shakespeare Write Fantasies of Feminine Desire," *Comparative Literature Studies* 51.3 (2014): 397-417
24. "Traces, Faces, and Ghosts" (with Claire Katz as second author), in *Of Shakespeare and Levinas: "To See Another Thus"*, ed. Moshe Gold et al. (West Lafayette, IN: Purdue University Press, 2018), pp. 147-69
25. "Los Siete Pecados Capitales y los Diez Mandamientos en la Comedia del Siglo de Oro," *Theatralia* 17 (2015): 97-110
26. "Were the Arbitristas Arbitrary? Criteria for Distinction in Pedro de Valencia," in *Actas del Congreso Internacional «Culturas globalizadas: del Siglo de Oro al siglo XXI»*, ed. Lygia Rodrigues Vianna Peres and Liège Rinaldi de Assis Pacheco (Pamplona: Universidad de Navarra, 2017), 127-40. Colección BIADIG (Biblioteca Áurea Digital), 39 / Publicaciones Digitales del GRISO. ISBN: 978-84-8081-558-1. <http://www.unav.edu/publicacion/biblioteca-aurea-digital/biadig-39>
27. "Retratando demonios: exorcismos en el arte barroco," Anejos de *Imago: Revista de Emblemática y Cultura Visual* 4 (2015): 141-52
28. "Abject Antidotes: Charity as Greed in Early Modern Spanish Drama," *Hispania felix: Revista rumano-española de cultura y civilización de los Siglos de Oro* 7 (2016): 173-92
29. "Cervantes, filósofo," in *La pluma es la lengua del alma (Actas del IX Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas)* (São Paulo, Brasil, 29 junio-3 julio 2015), ed. F. Cuevas Cervera et al. (Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 2018), 205-14
30. "¿Virtud militante o virtud debilitante? Quevedo y la ambigüedad moral," in *Quevedo en su contexto europeo: Política y Religión. Traducciones y textos burlescos*, ed. María José Alonso Veloso (Vigo: Academia del Hispanismo, 2017), pp. 63-81
31. "Lycanthropy and Free Will: The Female Werewolf in Cervantes' *Persiles*," in *eHumanista: Journal of Medieval and Early Modern Iberian Studies* 43, monographic issue on "Between Belief and Knowledge," ed. Didier Maleuvre, forthcoming in 2019
32. "Virtud femenina en las comedias del Siglo de Oro," in *Estrategias y conflictos de*

- autoridad y poder en el teatro del Siglo de Oro*, ed. Ignacio Arellano and Frederick de Armas (New York: Instituto de Estudios Auriseculares, 2017), pp. 75-88
33. “‘Cómo ocultar la verdad sin mentir’: *El impostor* and the Doctrine of Equivocation,” *Hispanófila* 180 (2017): 109-23
 34. “Visions in the Service of Virtue: Rhetorical Mysticism in Motolinía’s *Memoriales*,” in *Five Hundred Years of Franciscan Influence in Mexico*, ed. Thomas Cohen (Norman, Oklahoma: University of Oklahoma Press / American Academy of Franciscan History, 2019) (forthcoming)
 35. “La virtud como metáfora médica en el drama español de la Edad Moderna,” *eHumanista: Journal of Medieval and Early Modern Iberian Studies* 39 (2018): 105-121
 36. “Quevedo, Reader of Erasmus,” *La Perinola* 23 (2019): 179-96
 37. “Splitting Hairs or Finding Threads: The Labyrinth as Metaphor for Moral Dilemma in the *Comedia*,” in *DOCTA Y SABIA ATENEA. Studia in honorem Prof. Lía Schwartz*, ed. Sagrario López Poza et al. (A Coruña: Universidade da Coruña, 2019), pp. 339-58. <https://doi.org/10.17979/spudc.9788497497046.039>.
 38. “Don Quijote in Los Angeles: The First Chicano Novel and its Cervantine Model” (under review)

Dictionary Entries and Chapters in Reference Works

1. “Francisco de Quevedo (1580-1645)” in *Centuriae Latinae: Cent une figures humanistes de la Renaissance aux Lumières offertes à M.-M. de la Garanderie*, ed. Colette Nativel (Geneva: Librairie Droz, 2006), pp. 713-20; revised English version published as B-level entry on “Francisco de Quevedo” (3,000 words), *Encyclopedia of Renaissance Philosophy*, ed. Marco Sgarbi (Springer, 2015)
2. A-level (long) refereed entry on major theme, “Spanish Literature” (18,000 words), *Renaissance and Reformation Bibliography*, Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press) (launched May 2010)
3. A-level (long) refereed entry on major figure, “Cervantes” (10,000 words), *Renaissance and Reformation Bibliography*, Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press) (launched May 2010)
4. B-level (mid-length) refereed entry on “Hispanic Mysticism” (15,000 words), *Renaissance and Reformation Bibliography*, Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press) (launched May 2010)
5. A-level (long) refereed entry on major theme, “Spain” (30,000 words), *Renaissance and Reformation Bibliography*, Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press) (launched May 2010) (entry released 2012)
6. B-level entry on “Miguel de Cervantes” (3,500 words), *Encyclopedia of Renaissance Philosophy*, ed. Marco Sgarbi (Springer, 2015)
7. Chapter on Religion and Literature (10,000 words), *Oxford Handbook to Spanish Golden Age Literature*, ed. J.A. Garrido-Ardila (in progress)

Literary Translation and Published Translations of Scholarly Essays

1. Francisco de Quevedo y Villegas, “Tres Silvas,” *Hofstra Hispanic Review: Revista de*

- Literaturas y Culturas Hispánicas* 6 (2007): 117-31
2. López-Grigera, Luisa. "The Classical Tradition in the Iberian Peninsula." Trans. Hilaire Kallendorf. *A Companion to the Classical Tradition*. Ed. Craig Kallendorf. Oxford, UK: Blackwell, 2006. 192-207.
 3. López-Baralt, Luce. "Teresa of Jesus and Islam: The Simile of the Seven Concentric Castles of the Soul." Trans. Hilaire Kallendorf. *A New Companion to Hispanic Mysticism*. Ed. Hilaire Kallendorf. Leiden: Brill, 2010. 175-200.
 4. Durán López, Fernando. "Religious Autobiography." Trans. Hilaire Kallendorf. *A New Companion to Hispanic Mysticism*. Ed. Hilaire Kallendorf. Leiden: Brill, 2010. 15-38.

Book and Music Reviews

1. Walter Mignolo's *The Darker Side of the Renaissance: Literacy, Territoriality, and Colonization*, in the *Journal of Latin American Studies* 28 (1996): 687-88
2. *Cannibalism and the Colonial World*, ed. Francis Barker, Peter Hulme, and Margaret Iversen, in the *Journal of Latin American Studies* 31 (1999): 736-38
3. *Spanish Golden Age Drama / El teatro del Siglo de Oro: An Annotated Bibliography of United States Doctoral Dissertations 1899-1992 with a Supplement of Non-United States Dissertations*, ed. John J. Reynolds and Szilvia E. Szmuk, in *Seventeenth-Century News* 58.1-2 (2000): 131-32
4. Charles D. Presberg's *Adventures in Paradox: Don Quixote and the Western Tradition*, in *South Central Review* 19.2-3 (2002): 113-15
5. Jan Lechner's *Repertorio de obras de autores españoles en bibliotecas holandesas hasta comienzos del siglo XVIII*, in *Seventeenth-Century News* 60.3-4 (2002): 328-30
6. *The Cambridge Companion to Cervantes*, ed. Anthony J. Cascardi, in *Seventeenth-Century News* 61.1-2 (2003): 120-24
7. Anne Cruz's *Discourses of Poverty: Social Reform and the Picaresque Novel in Early Modern Spain*, in *Renaissance Quarterly* 56.3 (2003): 794-5
8. Lu Ann Homza's *Religious Authority in the Spanish Renaissance* in *Calíope: Journal of the Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry* 10.2 (2004): 101-04
9. Sarah Ferber's *Demonic Possession and Exorcism in Early Modern France* with Philip Almond's *Demonic Possession and Exorcism in Early Modern England* (double review) in *Renaissance Quarterly* 58.2 (2005): 669-72
10. José Enrique Díaz Martín's *Cervantes y la magia en El Quijote de 1605*, in *Anuario de Estudios Cervantinos* 2 (2005): 187-88
11. María Jesús Zamora Calvo's *Ensueños de razón: El cuento inserto en tratados de magia (siglos XVI y XVII)* in *Theatralia* 7 (2005): 233-235; reprinted in *Crítica Bibliographica: Revista Crítica de Reseñas de Libros Científicos y Académicos*, vol. Z (7 enero 2006): 2-4
12. Shifra Armon's *Picking Wedlock: Women and the Courtship Novel in Spain* in *RILCE: Revista de Filología Hispánica* 22.1 (2006): 174-76
13. Sherry Velasco's *Male Delivery: Reproduction, Effeminacy, and Pregnant Men in Early Modern Spain* in *Renaissance Quarterly* 59.4 (Winter 2006): 1208-09
14. Ignacio Padilla's *El diablo y Cervantes* in *Crítica Bibliographica: Revista Crítica de*

- Reseñas de Libros Científicos y Académicos*, vol. P (2006)
15. Benjamin Ehlers's *Between Christians and Moriscos: Juan de Ribera and Religious Reform in Valencia, 1568-1614* in *American Historical Review* 112.1 (2007): 282-83
 16. José Manuel González Fernández de Sevilla, ed., *Cervantes y / and Shakespeare: Nuevas interpretaciones y aproximaciones comparativas / New interpretations and comparative approaches* and Zenón Luis-Martínez and Luis Gómez Canseco, eds., *Entre Cervantes y Shakespeare: Sendas del Renacimiento / Between Shakespeare and Cervantes: Trails Along the Renaissance* (double review) in *Anuario de Estudios Cervantinos* 4 (2007): 269-75; reprinted in *Crítica Bibliográfica: Revista Crítica de Reseñas de Libros Científicos y Académicos*, vol. L (22 agosto 2007): 2-8
 17. Zarzuelas: Arrieta, *Marina*; Bretón, *La verbena de la paloma*; Vives, *Bohemios* and *Doña Francisquita*. Sung by María Bayo, Plácido Domingo, Alfredo Kraus, et. al. 6-CD boxed set with librettos. Auvidis / Fundación Caja Madrid, 2007. Review for *Opera Today* (www.operatoday.com/content/007608print.html)
 18. Jan Frans van Dijkhuizen's *Devil Theatre: Demonic Possession and Exorcism in English Renaissance Drama, 1558-1642* in *Renaissance Quarterly* 61.1 (Spring 2008): 682-84
 19. P.G. Maxwell-Stuart, ed., *The Malleus Maleficarum* in *The Sixteenth Century Journal* 39.3 (2008): 863-65
 20. *Fictions du diable*, ed. Françoise Lavocat, Pierre Kapitaniak and Marianne Closson, in *Renaissance Quarterly* 61.3 (2008): 932-34
 21. *Malleus Maleficarum*, ed. and trans. Christopher Mackay, in *Neo-Latin News* 56.3-4 (2008): 253-55
 22. *Voyager avec le diable: voyages réels, voyages imaginaires et discours démonologiques (XV^e-XVII^e siècles)*, ed. Grégoire Holtz and Thibaut Maus de Rolley, in *Renaissance Quarterly* 61.4 (2008): 1278-79
 23. Elizabeth Teresa Howe's *Education and Women in the Early Modern Hispanic World* in *Seventeenth-Century News* 66.3-4 (2008): 187-90
 24. Robert Bayliss's *The Discourse of Courtly Love in Seventeenth-Century Spanish Theater* in *Comparative Drama* 43.4 (2009): 521-24
 25. Elena del Río Parra's *Cartografías de conciencia española en la Edad de Oro* in *The Sixteenth Century Journal* 41.2 (2010): 560-62
 26. Laura Bass's *The Drama of the Portrait: Theater and Visual Culture in Early Modern Spain* in *The Sixteenth Century Journal* 41.3 (2010): 923-24
 27. Barbara Fuchs's *Exotic Nation: Maurophilia and the Construction of Early Modern Spain* and Eric J. Griffin's *English Renaissance Drama and the Specter of Spain: Ethnopoetics and Empire* (double review) in *Comparative Drama* 44.1 (2010): 85-88
 28. Leah Middlebrook's *Imperial Lyric: New Poetry and New Subjects in Early Modern Spain* in *The Sixteenth Century Journal* 42.1 (2011): 242-44
 29. Michael Armstrong-Roche's *Cervantes' Epic Novel: Empire, Religion, and the Dream Life of Heroes in Persiles* in *The Sixteenth Century Journal* 42.3 (2011): 938-39
 30. Don W. Cruickshank's *Don Pedro Calderón* in *Comparative Drama* 45.2 (2011):

- 140-42. Review excerpt republished in *Biography* 34.4 (2011): 850-912, at p. 858.
31. María Mercedes Carrión's *Subject Stages: Marriage, Theatre, and the Law in Early Modern Spain* in *Revista de Estudios Hispánicos* 45.2 (2011): 5-7
 32. Ryan Giles' *The Laughter of the Saints: Parodies of Holiness in Late Medieval and Renaissance Spain* in *Renaissance Quarterly* 64.1 (2011): 239-41
 33. Jeremy Roe and Marta Bustillo, eds., *Imagery, Spirituality and Ideology in Baroque Spain and Latin America* in *Bulletin of Spanish Studies* 88.5 (2011): 741-42
 34. Jonathan Hart's *Shakespeare and His Contemporaries* in *Comparative Drama* 45.3 (2011): 297-300
 35. Elizabeth Rhodes's *Dressed to Kill: Death and Meaning in Zayas's Desengaños*, in *Renaissance Quarterly* 65.3 (2012): 994-95
 36. Anne J. Cruz and Rosilie Hernández, eds., *Women's Literacy in Early Modern Spain and the New World*, in *Sixteenth Century Journal* 44.1 (2013): 140-42
 37. Rodrigo Cacho Casal's *La esfera del ingenio: Las silvas de Quevedo y la tradición europea*, in *Renaissance Quarterly* 66.2 (2013): 716-17
 38. Barbara Fuchs's *The Poetics of Piracy: Emulating Spain in English Literature*, in *Comparative Drama* 47.4 (2013): 566-68
 39. Philip Lorenz's *The Tears of Sovereignty: Perspectives of Power in Renaissance Drama*, in *Comparative Drama* 47.4 (2013): 569-72
 40. Diego Alonso-Lasheras' *Luis de Molina's De Iustitia et Iure: Justice as Virtue in an Economic Context*, in *The Sixteenth Century Journal* (2012)
 41. Brian P. Levack's *The Devil Within: Possession and Exorcism in the Christian West*, in *The Historian* 77.1 (2015): 175-76
 42. Margaret E. Boyle's *Unruly Women: Performance, Penitence, and Punishment in Early Modern Spain*, in *Comparative Drama* 48.4 (2014): 453-56
 43. María-Luisa Lobato et al., ed., *Comedias de Agustín Moreto: Segunda parte de comedias*, volumen VIII, in *Renaissance Quarterly* 67.4 (2014): 1444-45
 44. José Ramón Alcántara Mejía, Dann Cazés and Adriana Ontiveros, eds., *Dramaturgia y teatralidad del Siglo de Oro: la presencia jesuita*, in *RILCE: Revista de Filología Hispánica* 32.1 (2016): 244-46
 45. Sara S. Poor and Nigel Smith, eds., *Mysticism and Reform, 1400-1750*, in *Journal of Jesuit Studies* 3.2 (2016): 311-13
 46. Harley Erdman and Susan Paun de García, eds., *Remaking the Comedia: Spanish Classical Theater in Adaptation*, in *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos* 40.2 (2016): 462-64
 47. Elizabeth Teresa Howe's *Autobiographical Writing by Early Modern Hispanic Women* in *Hispanic Review* 85.2 (2017): 230-32
 48. Anne J. Cruz's and María Cristina Quintero's *Beyond Spain's Borders: Female Players in Early Modern National Theaters* in *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme* 41.1 (2018): 176-78
 49. Elena del Río Parra's *Materia médica: Rareza, singularidad y accidente en la España temprano-moderna* in *The Sixteenth Century Journal* 48.2 (2017): 568-69
 50. Miguel Martínez's *Front Lines: Soldiers' Writing in the Early Modern Hispanic World* in *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme* 40.3 (2017): 322-25
 51. Francis Young's *A History of Exorcism in Catholic Christianity* in *Renaissance*

- Quarterly* 71.1 (2018): 353-54
52. Elizabeth R. Wright's *The Epic of Juan Latino: Dilemmas of Race and Religion in Renaissance Spain* in *Revista de Estudios Hispánicos* 52.1 (2018): 573-74
 53. A. Ezama et al. (eds.)' *La razón es Aurora* in *Bulletin of Hispanic Studies* 95.8 (2018): 919-20
 54. Ryan D. Giles' *Inscribed Power: Amulets and Magic in Early Spanish Literature* in *Renaissance Quarterly* 71.3 (2018): 1198-99
 55. *Autos Sacramentales de Lope de Vega*, vol. 1: *Las bodas entre el Alma y el Amor divino, El hijo pródigo*, ed. J. Enrique Duarte; and vol. 2: *La Maya, El viaje del alma*, ed. J. M. Escudero Baztán (double review) in *Bulletin of the Comediantes* 70.2 (2018): 201-4
 56. Susan Paun de García's and Donald R. Larson's *Religious and Secular Theater in Golden Age Spain. Essays in Honor of Donald T. Dietz*, in *Bulletin of Spanish Studies* (in press)
 57. Nieves Baranda's and Anne J. Cruz's *Las escritoras españolas de la Edad Moderna. Historia y guía para la investigación*, in *Nueva Revista de Filología Hispánica* 67.2 (2019): 675-81
 58. María M. Portuondo's *The Spanish Disquiet: The Biblical Natural Philosophy of Benito Arias Montano* in *Renaissance Quarterly* (2019) (in press)
 59. Sarah Finley's *Hearing Voices: Aurality and New Spanish Sound Culture in Sor Juana Inés de la Cruz* in *The Historian* (in progress)

Notes

1. "Attention: Honors Directors and Students," *National Honors Report* 14.2 (Summer 1993): 45
2. "Let's Hear It From the Students: The Ideal Honors Class," *National Honors Report* 15.1 (Spring 1994): 39-42
3. "A Knowledge Core for Honors Learning, or Some Favorite Books of Honors Students," *National Honors Report* 15.4 (Winter 1994): 36-38
4. "Literary Anthropologies: In Pursuit of the Other," *National Honors Report* 16.1 (Spring 1995): 13-15
5. "Depicting Demons: Counter-Reformation Restraints and Baroque Representations" in *The Center & Clark Newsletter* of the William Andrews Clark Memorial Library and the UCLA Center for 17th and 18th Century Studies (Spring 2001)
6. "El mejor pasaje de *El Quijote*," *La Lupa: Suplemento especial* (Universidad SEK-Segovia, Spain), 13 mayo 2005, p. 9

Prizes, Honors, Awards

- * Portz Scholar Prize, National Collegiate Honors Council, 1994 (\$1,000)
- * Robert F. Goheen Prize in Classical Studies, Woodrow Wilson National Fellowship Foundation, 1999 (\$3,000)
- * Hiett Prize in the Humanities, The Dallas Institute of Humanities and Culture, 2006 (\$50,000) (national award presented annually to a person who has not yet reached his or her full potential, but whose work in the humanities shows

- extraordinary promise and has a significant public or applied component related to cultural concerns)
- * Emerging Scholar Award, American Association of University Women, 2006, second alternate (honors an untenured woman scholar who has a record of exceptional early professional accomplishments and demonstrates promise of future distinction; open to women in all disciplines)
 - * Rothrock Fellow, College of Liberal Arts, Texas A&M University (\$15,000), 2006-2009 (top 4 newly-tenured associate professors in the college)
 - * Premio Corda 2009, Corda Foundation (\$1,500), for translation of poetry by Chilean poet David Rosenmann-Taub into English
 - * Elected to Phi Beta Kappa alumni membership (1 of 2 chosen by local chapter in 10 years), May 2014
 - * Cornerstone Faculty Fellow, College of Liberal Arts, 2015-2019 (\$7,500 per year for 4 years) (1 of 3). Awarded annually to advanced associate or full professors with outstanding professional records and promise of continued scholarly success.
 - * Albert Nelson Marquis Lifetime Achievement Award, Marquis Who's Who, 2018, 2019

Interviews given

1. "Fear Factor: Witches and Witchcraft." *The Battalion*. October 27, 2003. 3.
2. "An Academic Mission." *The Bryan / College Station Eagle*. April 3, 2006. A1, A5.
3. "Renaissance Woman." *The Dallas Morning News*. April 23, 2006. 6P.
4. "S.A. Native Wins Prize for Work." *The San Angelo Standard Times*. May 1, 2006. A1.
5. "Faith, Language Talent Lead to Rewarding Career for Hispanic Studies Prof." *Texas A&M University News* (online), Faculty Spotlight, July-August 2006.
6. "Early Spanish Theology Still Relevant Today." *The Baylor Lariat*. November 15, 2006. p. 3.
7. "MonsterQuest: El Chupacabra." *The History Channel*. July 2008 (never broadcast).
8. Half-hour interview on the increase in Hispanics earning a Ph.D. in the U.S. *Bloomberg News*. July 24, 2012. <http://www.bloomberg.com/news/2012-07-24/hispanic-ph-d-s-jump-as-fastest-growing-minority-gains.html>
9. Half-hour interview on clinical depression and tennis to French daily newspaper *L'Equipe* (Paris, France). 13 February 2018.
10. "Entrevista a Dr. Kallendorf con motivo de la presentación de su libro en Texas A&M University" (6 April 2018), <https://www.youtube.com/watch?v=qT1IhR4Hl-E&t=69s>

Other press coverage

1. "Hiett Prize Goes to Exorcism Expert." *The Dallas Morning News*. March 15, 2006. 1G, 2G.
2. "Second Hiett Prize to Be Awarded Tuesday." *Turtle Creek People*. April 21, 2006. Front page.
3. "Devotion to Scholarship, Spirituality Honored." *The Dallas Morning News*. April

- 26, 2006. 3G.
4. "The Dallas Institute of Humanities and Culture is Pleased to Announce . . ." *The Atlantic Monthly* 297.5 (June 2006): 75.
 5. "People in the News." *La Politiquera / La Voz de Brazoria County* 17.8 (August 2006): 2.
 6. "Almost \$241,000 in Grants by Texas A&M's Research Division to be Shared by 25 Faculty." Media-NewsWire.com January 18, 2011.
 7. "A&M Projects to Split Grants." *The Bryan / College Station Eagle*. January 21, 2011.
 8. "The Significance of *Don Quixote* and Cervantes in World Literature." *The Battalion*. October 2016.
 9. "Cervantes's masterpiece under the microscope." *Times of Malta*. November 28, 2016. www.timesofmalta.com

External Research Grants

1. Younger Scholar Grant, National Endowment for the Humanities, 1994 (\$1,000)
2. Mellon Fellowship in Humanistic Studies, Woodrow Wilson Foundation, 1995-96 (\$13,500)
3. Renaissance Society of America Research Grant, 1998 (\$2,000)
4. Bibliographical Society of America Research Grant, 2000 (\$2,000)
5. Ahmanson-Getty Postdoctoral Research Fellowship, University of California-Los Angeles, spring/summer 2001 (\$18,400)
6. American Council of Learned Societies / Andrew W. Mellon Fellowship for Junior Faculty, 2004-2005 (\$30,000)
7. George A. and Eliza Gardner Howard Foundation (Brown University) Mid-Career Fellowship, 2006-2007 (\$20,000)
8. Ford Foundation, Recovering Hispanic Religious Thought in the United States Research Grant, 2006 (\$3,000) (with Greg Cuellar)
9. Spain's Ministry of Culture, Program for Cultural Cooperation with United States Universities, book publication subvention grant, 2008 (\$2,000)
10. Arete Initiative (University of Chicago): The Wisdom Project, Defining Wisdom Research Grant (\$100,000) finalist, 2008 (top 38 out of 631 proposals)
11. Folger Shakespeare Library "Hispanic Shakespeare" teaching grant (\$6,000), collaborative project with Profs. Laura Estill and Kathryn Santos, 2016

Internal Research Grants

1. Jordan Institute for International Awareness fellowship for research at the Museo del Hombre Dominicano, Santo Domingo, Dominican Republic, 1992 (\$1,000)
2. Princeton University Graduate School Fellowship, 1995-2000 (\$45,500 stipend + tuition)
3. Mary Cross Fellowship, Department of Comparative Literature, Princeton University, 1996 (\$1,000)
4. Princeton University Graduate School Summer Stipend in the Humanities and Social Sciences, 1999 (\$4,000)

5. Princeton University Graduate School Summer Stipend in the Humanities and Social Sciences, 2000 (\$4,200)
6. Program to Enhance Scholarly and Creative Activities grant, Texas A&M University, 2003 (\$10,000): “The Comedia as Casuistry”
7. Glasscock Center for Humanities Research / Department of Modern & Classical Languages Stipendiary Faculty Fellowship, 2003-04 (\$1,500)
8. Department of Modern & Classical Languages Faculty Research Fellowship, 2003-2004 (\$1,000)
9. International Travel Research Grant, Vice President for Research, TAMU, 2006 (\$1,100): “The Cortes Collection of Jesuit School Dramas at the Royal Academy of History, Madrid”
10. Program to Enhance Scholarly and Creative Activities grant, Texas A&M University, 2006 (\$10,000): “Sin and Sensibility”
11. Glasscock Center for Humanities Research / Religious Studies Program Stipendiary Faculty Fellowship, 2007-08 (\$1,500)
12. Glasscock Center for Humanities Research / Comparative Literature Program Stipendiary Faculty Fellowship, 2007-08 (\$1,500)
13. Program to Enhance Scholarly and Creative Activities grant, Texas A&M University, summer 2008 (\$9,990.50): “ ‘What Should I Do?’: Wise Counsel from the Confessional for (Early) Modern Moral Dilemmas”
14. Publication Support Grant, Glasscock Center for Humanities Research, 2008 (\$750): *Francisco de Quevedo, Silvas, Translated into English*
15. Glasscock Center for Humanities Research / Comparative Literature Program Stipendiary Faculty Fellowship, 2009-10 (\$1,500)
16. Academy for the Visual and Performing Arts, TAMU, Faculty Research Enhancement Award, spring 2011 (\$4,800): “Ambiguous Antidotes”
17. Program to Enhance Scholarly and Creative Activities grant, Texas A&M University, summer 2011 (\$10,000): “Ambiguous Antidotes: Performing Virtue as Vaccine for Vice in Early Modern Spain”
18. Publication Support Grant, Glasscock Center for Humanities Research, 2011 (\$1000): *Sins of the Fathers: Moral Economies in Early Modern Spain*
19. Department of Hispanic Studies, High-Impact Research Grant, fall 2012 (\$1000): “Sexy Summer Solstice”
20. Department of Hispanic Studies, High-Impact Research Grant, spring 2013 (\$1000): *The Rhetoric of Exorcism: Essays on Religion and Literature*
21. Department of Hispanic Studies, Research Enhancement Award, spring 2013 (\$1000): *A Companion to the Spanish Renaissance*
22. Department of Hispanic Studies Research Grant, fall 2014 (\$1000): “Cervantes, Philosopher”
23. Department of Hispanic Studies Research Grant, spring 2016 (\$1000): “Ambiguous Antidotes”
24. Department of Hispanic Studies Publication Support Grant, fall 2016 (\$1000): *Ambiguous Antidotes: Virtue as Vaccine for Vice in Early Modern Spain*
25. Publication Support Grant, Glasscock Center for Humanities Research, 2016 (\$1100): *Ambiguous Antidotes: Virtue as Vaccine for Vice in Early Modern Spain*
26. Publication Support Grant, Glasscock Center for Humanities Research, 2017 (\$1500):

- A Companion to the Spanish Renaissance*
27. Department of Hispanic Studies Publication Support Grant, fall 2017 (\$1000):
A Companion to the Spanish Renaissance
28. Department of Hispanic Studies Publication Support Grant, fall 2018 (\$1000):
Vicios virtuosos: más ensayos sobre religión y literatura

Editorial Boards

- * Corresponding editor, *Revista de Erudición y Crítica (REC)* (Madrid: Castalia), 2006-
- * Editorial Board (Comité Científico), *Anuario de Estudios Cervantinos*, 2007-
- * 1 of 2 Senior Advisory Editors, *Renaissance and Reformation Bibliography*,
Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press), 2009
- * Founding Editorial Board Member, *Renaissance and Reformation Bibliography*,
Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press), 2009
- * International Advisory Board, *Littera Aperta: International Journal of Literary and
Cultural Studies*, 2014-
- * Editorial Board for book series *Los tipos iconográficos de la tradición cristiana*,
directed by Rafael García Mahiques (Ediciones Encuentro, Valencia, 2017-)

Evaluation of Scholarly Manuscripts and Grants

University Presses:

- * University of Toronto Press:
Bradley J. Nelson, *The Persistence of Presence: Emblem and Ritual in Early
Modern Spain*
- * University of Delaware Press:
José Manuel González, ed., *Studies in Shakespeare and Cervantes*
- * Bucknell University Press:
Denise du Pont, *Writing Teresa: The Saint from Ávila at the Fin-de-Siglo* (2011)
- * University of North Carolina Studies in Romance Languages and Literatures:

Nancy LaGreca, *Erotic Mysticism: Subversion and Transcendence in Latin
American Modernista Prose, 1894-1922* (2015)

Commercial Academic Publishers:

- * Ashgate:
Francesc Esteve Mestre, ed., *Disciplining History: Censorship and
Historiography in Early Modern Spain*

* Brill:

Horacio Sierra, *Sanctified Subversives: Righteous and Rebellious Nuns in Early Modern English and Spanish Literature and Culture* (2016)

Brandan Grayson, *The Model Prodigal: Jesuit School Plays and the Production of Devotion in the Spanish Empire, 1565-1611* (2015)

Roger Boase, *Secrets of Pinar's Game* (2016)

Maria Margarida Lopes de Miranda (ed.), *Miguel Venegas and the Earliest Jesuit Theatre* (2016)

* Cambridge Scholars Publishing:

Chapter for volume *Impact or Impasse: Research Beyond Academia*, ed. Freya McCracken and Amber Shadle, theology section (section titled "The View Beyond the Pulpit: Theology in the World Outside of the University") (2011)

Journals:* *Renaissance Quarterly*:

"Luisa de Carvajal's Counter-Reformation Journey to Selfhood (1566-1614)"

"Interrogating the Ineffable: The Language of Mysticism and the Language of Law"

"'We Surgeon's Mates are the Buffoons of Science': Lessons on Medicine and Discernment in the Theater of Early Modern Spain"

* *Hispanic Review*:

"The Legend of the 'Black Madonna' in *Don Quijote*"

* *Hispanófila*:

"La (no) reescritura calderoniana de la comedia tirsiana *Amar por señas*" (2014)

* *Explorations in Renaissance Culture*:

"Patronage and Publication in the Seventeenth-Century Jesuit Province of Aragon" (2005)

"Freedom of Conscience and Michael Servetus: The Beginning of Change of the Social Paradigm"

* *Viator*:

"Medical Bodies, Mystical Bodies: Medieval Physiological Theory in the Recollection Mysticism of Bernardino de Laredo" (2008)

* *Journal of the History of Ideas*:

"The Reception of Reginald Scot's *Discovery of Witchcraft*: Witchcraft, Magic and Radical Religion" (2012)

- * *PMLA*:
 “‘El curioso impertinente’ as Empiricism’s Folly”
- * *Renaissance Studies*:
 “The Remedies for Love: Faith and Magic in Jorge de Montemayor’s *La Diana*”
- * *Studi Umanistici Piceni*: “Fray Julián Garcés, *De habilitate et capacitate gentium*, Rome 1537. A study, transcription and translation of the original imprint in the John Carter Brown Library”
- * *Hipogrifo. Revista de literatura y cultura del Siglo de Oro*: “Lope de Vega and the Meanings of Book Ownership” (2015)
- * *I Tatti Studies in the Italian Renaissance*: “The Lives of a Saint: Benito el Moro” (2015)
- * *Revista de Estudios Hispánicos*:
 “Conocimiento, escepticismo y poder en *En la vida todo es verdad y toda mentira*” (2015)
 “Entre Amigos: Diego de Torres y la esfera de las lealtades políticas” (2017)
- * *Journal of Spanish Cultural Studies*: “Pulling Strings: Puppets and Free Will on the Spanish Stage” (2016)
 “‘El maestro científico’: artes de escribir y contar en el Siglo de Oro” (2019)
- * *Littera Aperta*:
 “Roses in the Service of Herrick: A Feminist Study of the Selected Poems of *Hesperides*” (2017)
 “Lucrecio en la novela *Crematorio* de Rafael Chirbes” (2018)
- * *Journal of Medieval and Early Modern Studies*: “At the Limits of Gender: Jesus, Mary, and the Angels in Visionary Sermons of Juana de la Cruz (1481-1534)” (2017)
- * *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*: “*Non tibi sed don Quijote*. La muerte como conclusión ejemplar a la decadente prisión del tiempo y del espacio de Alonso Quijano” (2017)
- * *Medieval Perspectives*: “Sacred Spaces in the 14th Century: The Alhambra and Avignon” (2018)
 “Creating Chivalric Spaces in Late Medieval Andalucía” (2019)
- * *Cervantes: Bulletin of the Cervantes Society of America*: “Mechanisms of Wonder: The Performance of Marvels in *Don Quixote* Part II” (2018)
- * *Canadian Review of Comparative Literature*: “Redefining Chinese Baroque Poetry”

(2019)

Reference Works:

* *Renaissance and Reformation Bibliography*, Oxford Bibliographies Online (Oxford University Press) [separate entries which I refereed personally]:

“English Drama”
 “Black Death and Plague”
 “Last Wills and Testaments”
 “England”
 “Hanseatic League”
 “Marriage and Dowries”
 “Reformations and Wars of Religion”
 “Mediterranean”
 “English Reformation”
 “Savonarola”
 “Leo X”
 “Vernacular Languages”
 “Civic Ritual”
 “Convent Culture”
 “Muslim / Christian Exchange”
 “Elizabeth I”
 “Historiography”
 “Paris”
 “Scientific Revolution”
 “Christopher Columbus”
 “Revolutionary England, 1642-1702”
 “Church Councils”
 “Portugal”
 “Mother Juana de la Cruz”
 “Luisa de Carvajal”
 “Teresa of Ávila”
 “Islamic Spain, 1350-1614”

* *Oxford Research Encyclopedia of Literature*:

“Sor Juana Inés de la Cruz”

Evaluation for National and International Grant Competitions

* Irish Research Council for Humanities and Social Sciences / Government of Ireland
 Postdoctoral Fellowships 2008/2009

* Danish Council for Independent Research (Humanities), DFF-Starting Grant 2015

- * George A. and Eliza Gardner Howard Foundation, Brown University, Mid-Career Fellowships 2015
- * American Council of Learned Societies Mellon/ACLS Dissertation Completion Fellowship program, 2016-17, 2017-18, 2018-19
- * Netherlands Organisation for Scientific Research (NWO, the Dutch Research Council) Veni postdoctoral research fellowships 2017
- * American Academy in Berlin, Berlin Prize, 2017

Evaluation for Book Prize

- * Sixteenth Century Society & Conference, Roland H. Bainton Prize Committee for Reference Works, 2017-19 (Chair of Committee for 2019)

External Evaluation for Tenure Cases

- * Department of World Languages and Literatures, Southern Methodist University (2014)
- * Department of Classical & Modern Languages and Literatures, Mississippi State University (2017)
- * Department of Modern Languages & Literatures, Loyola University Chicago (2018)

External Evaluation for Promotion Cases

- * Department of History and Geography, Texas Christian University (2016)
- * Department of Literature, University of California, Santa Cruz (2016)
- * Department of Modern Languages, Literatures and Linguistics, University of Oklahoma (2017)

My Books Required or Recommended on Graduate Course Syllabi

- * Spanish 9015, "Teatro y Cognición," Prof. Juan Luis Suárez, University of Western Ontario
- * "The Age of Shakespeare and Cervantes," Profs. Berta Cano Echevarría & Ana Sáenz Hidalgo, Universidad de Valladolid

Invited Lectures

1. "Literary Anthropologies: In Pursuit of the Other," National Collegiate Honors Council, October 1994, plenary address
2. "Blasco de Lanuza y el *ars moriendi* (con al fondo *El rufián dichoso* de Cervantes)," invited lecture, Università Orientale, Naples, Italy, April 2004
3. "Humanism and the Rhetoric of Exorcism," invited lecture, Istituto Internazionale di Studi Piceni, Sassoferrato, Italy, July 2004
4. "Heroes, Heretics and Hermaphrodites: Autobiographical Strategies of the Marginalized as Recorded by Inquisitors," conference on "La autobiografía en España," University of California, Santa Cruz, May 2005 (by invitation only)
5. Plenary speaker, Humanities Week, Universidad Autónoma de Chihuahua, Mexico, October 2005: "La retórica del exorcismo"
6. Invited to give "showcase" evening lecture at the Stark Galleries to open the spring season, Glasscock Center for Humanities Research, TAMU, January 2006: "Sin and Sensibility: Moral Economies of Early Modern Spain"
7. Invited lecture for panel on authorship, Folger Shakespeare Library conference on Further Transactions of the Book, Washington, D.C., March 2006: "Priestly Playwrights and Authorial Authority: The Moral Formation of Authorship in Early Modern Spain"
8. Keynote address for the Dallas Institute of Humanities and Culture's 2006 Gala, "Celebrating America's Future," April 2006: "Putting the Human Back Into the Humanities"
9. Invited lecture on Bernal Díaz del Castillo's *The Conquest of New Spain*, Summer Teachers' Academy (intensive continuing education for high school teachers), Dallas Institute of Humanities and Culture, July 2006 (included additional faculty panel on "Epic and Multiculturalism")
10. Keynote address for Fellows' Symposium on "Piety & Enlightenment," Dallas Institute of Humanities and Culture, November 2006: "Postmodern Piety, or the Sublimation of the Sacred"
11. Invited lecture, "Sin and Sensibility: Moral Economies of Early Modern Spain," Baylor University, November 2006
12. Invited lecture, "Sin and Sensibility: Moral Economies of Early Modern Spain," Princeton University, November 2006, as part of the colloquium "Invidious Comparisons: Spain and England" (by invitation only)
13. Invited lecture, "Sin and Sensibility: Moral Economies of Early Modern Spain," Colgate University (Hamilton, NY), April 2007
14. Invited lecture, "Exorcismos y sahumeros: Religión cristiana vs. medicina morisca en la Cuenca del siglo XVI," XXVII Seminario Internacional Edad de Oro, Madrid and Cuenca, April 2007 (by invitation only)
15. Invited lecture, "Regreso al futuro: Una re-inscripción colonial franciscana de las obras proféticas de António Vieira," conference of the Academy of American Franciscan History, Cholula, Mexico, May-June 2007 (by invitation only) (with Greg Cuellar as first author)
16. Invited presentation, "'What Should I Do?': Wise Counsel from the Confessional

- for (Early) Modern Moral Dilemmas,” Wisdom Research Network Symposium, University of Chicago, August 2008
17. Invited lecture, “Postmodern Piety, or the Sublimation of the Sacred” at “Culture, Religion, Philosophy and Literature Revisited: An International Interfaith Dialogue,” Mumbai, India, September 2009
 18. Invited lecture, “How to Recognize an Exorcism in a Painting When You See One,” at “Matter and Spirit: An International Interfaith Dialogue Seminar,” Mumbai, India, January 2011
 19. Invited lecture, “That Gnawing Hunger: Gluttony in Early Modern Spanish Drama,” at symposium on “Cultured Sustenance,” Glasscock Center for Humanities Research, Texas A&M University, April 2011
 20. Invited lecture on Quevedo’s humor for a round table at biennial international conference sponsored by the Fundación Francisco de Quevedo (Torre de Juan Abad, Spain), September 2012 (conference postponed due to cancellation of funding program by Spanish government)
 21. Invited lecture, “Traduciendo a David Rosenmann-Taub: una experiencia polifónica,” at “Poetry versus Philosophy: Life, Artifact & Theory,” Texas A&M University, April 2013
 22. Invited lecture for a conference on the Sephardic / Crypto-Jewish Experience, Center of Hispanic-Jewish Relations, TAMU Hillel, January 2014
 22. Invited paper, “Moral Taxonomies, or Funny Math: 7 Does not Divide Evenly into 10” for interactive Levinas symposium, “The Limits of Forgiveness: Judaism, Justice, and the ‘Other,’” Texas A&M University, February 2014
 23. Invited plenary address, Women in the Academy annual conference, Baylor University, March 2014
 24. Invited annual guest lecture, “Losing the Self,” Liverpool Centre for Medieval and Renaissance Studies, Liverpool, England, March 2014
 25. Invited lecture, “The Devil in Art,” Centre for Early Modern Exchanges, University College, London, March 2014
 26. Invited lecture, “Cervantes, Philosopher,” Robert Penn Warren Center for the Humanities, Vanderbilt University, November 2014
 27. Two invited lectures, “Losing the Self” and “Cervantes, Philosopher,” The Creative Mind Humanities Lecture Series (funded by the National Endowment for the Humanities and Humanities Texas), Amarillo College, February 2016
 28. Invited lecture, “Cervantes, filósofo,” 28th Cervantes Symposium of California, University of California, Santa Cruz, April 2016 (expenses paid)
 29. Invited paper, “Abject Antidotes: Charity as Greed in Early Modern Spanish Drama,” Congreso Internacional “Estrategias y conflictos de autoridad y poder en el teatro del Siglo de Oro,” University of Chicago, October 2016 (expenses paid)
 30. Invited paper, “¿*Virtud militante* o virtud debilitante? Quevedo y la ambigüedad moral,” Congreso Internacional “Quevedo en Europa. Perspectivas de 2016,” Grupo “Quevedo” de Santiago, Universidad de Santiago de Compostela, Spain, October 2016 (expenses paid)
 31. Invited lecture, “*La Diana* of Montemayor as Shakespearean Intertext,” Texas A&M University-Corpus Christi (special session of English Renaissance advanced undergraduate literature class), October 2016 (expenses paid)

32. Keynote address “Don Quixote in Los Angeles: The First Chicano Novel and Its Cervantine Model” for international conference “Don Quixote through the Looking Glass: The Impact of Cervantes’s Masterpiece on Foreign Writers,” University of Malta, November 2016
33. Invited lecture, “Ethics in Disguise: Traces, Faces, and Ghosts in Shakespeare and Levinas,” Universidade da Coruña, Spain, March 2017
34. Invited lecture, “Visions in the Service of Virtue: Rhetorical Mysticism in Motolinía’s *Memoriales*” for anniversary conference “Five Hundred Years of Franciscan Influence in Mexico,” Early Americas Working Group of Washington, D.C., October 2017
35. Invited presentation, “Autoridad de la Virtud y poder del Vicio,” for international seminar on “Autoridad y poder en el Siglo de Oro,” Westfälische Wilhelms-Universität, Münster, Germany, November 2017
36. Invited lecture, “La virtud como metáfora médica en el drama del Siglo de Oro,” for international conference “De la Reforma a la Guerra de los Treinta Años: literatura, historia, pensamiento y religión el el Siglo de Oro,” Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, Spain, February 2018
37. Invited lecture, “Don Quixote in Los Angeles: The First Chicano Novel and Its Cervantine Model,” Vanderbilt University, November 2018
38. Invited lecture for “Wars of Words: Conflict/ing Narratives, Myth and Folklore,” Center for Medieval and Renaissance Studies, UCLA, June 2019

Conference Papers (International Venues Noted)

1. “La opinión verdadera de Cristóbal Colón sobre los ‘indios’ taínos,” Southwest Council of Latin American Studies, March 1993
2. “El origen equivocado del mito del Buen Salvaje: los taínos y la utopía colombina,” National Collegiate Honors Council, October 1994, national Portz Scholar prize essay presentation (top 3 research projects)
3. “El diablo, el encantador: la locura que le persigue a Don Quijote,” XIII Annual International Symposium on Spanish, November 1994
4. “The Diabolical Adventures of Don Quixote,” Renaissance Society of America, April 1996
5. “Calderón’s *Comedias* as Casuistry,” Society on Stage National Conference on the *Comedia*, October 1996
6. “From Exorcism to Casuistry: Re-Accentuation of Moral Agency in Seventeenth-Century Anglican Theology,” Renaissance Society of America, April 1997
7. “Renaissance Self-Fashioning: Anglican Exorcism as a Failure of *Sprezzatura* in Elizabethan England,” South Central Renaissance Conference, April 1998
8. “Depicting Daemonophanies: Exorcism in Renaissance and Baroque Painting,” Renaissance Society of America, March 1999
9. “Conversations with the Dead: Quevedo’s Annotation and Imitation of Statius,” Renaissance Society of America, Florence, Italy, March 2000 (with Craig Kallendorf as second author)

10. "Exorcism and the Interstices of Language: Ruggle's *Ignoramus* and the Demonization of Renaissance English Neo-Latin," International Association for Neo-Latin Studies, Cambridge, England, August 2000
11. "Baroque Self-Exorcism and the Rise of the Novel," Culture and Authority in the Baroque, Part 3: Poetry and Wonder, 2000-2001 Core Program of the UCLA Center for 17th and 18th Century Studies and the William Andrews Clark Memorial Library, May 2001
12. "Love Madness and Demonic Possession in Lope de Vega's *La Dorotea*," Sixteenth Century Conference, October 2002
13. "Hacia una retórica del exorcismo," International Society for the History of Rhetoric, Calahorra, Spain, July 2003
14. "Cervantes y la posesión demoníaca: *El rufián dichoso*, Blasco de Lanuza y el *ars moriendi*," Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, Lisbon, Portugal, September 2003
15. "Women Readers of Seventeenth-Century Casuistry, Piety and Morality," Renaissance Society of America (invited to participate in special panel on Women and Religion), April 2004
16. "La Inquisición, ¿por qué deshace la cabeza encantada?" XI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas, Seoul, South Korea, November 2004
17. "'Half the Work is in a Good Start': The *Quijote* of 1605 and Its *Inventio*" (with Giuseppe Grilli as first author), The Delhi Conference on Miguel de Cervantes (first Cervantes conference ever in India), Delhi, India, February 2005
18. "Losing the Self: Inquisitorial Scribal Mediation and the Paradox of Marginal Autobiography," Renaissance Society of America, March 2007
19. "Lágrimas en el desierto: Adaptaciones barrocas de los *Trenos* de Jeremías hechas por John Donne y Francisco de Quevedo," Asociación Internacional Siglo de Oro, Santiago de Compostela, Spain, July 2008
20. "Sin and Sensibility: Moral Economies of Early Modern Spain," International Conference on New Directions in the Humanities, Beijing, China, June 2009
21. "Lusty Lads and Luscious Ladies: Deadly Sins in the *Comedias*," for panel on lust / love in visual culture and performance in the Hispanic world, Asociación Internacional de Literatura y Cultura Femenina Hispánica, Austin, Texas, October 2010
22. "Vicios deleitosos: la lujuria en la comedia," Asociación Internacional Siglo de Oro, Poitiers, France, July 2011
23. "That Gnawing Hunger: Gluttony in Early Modern Spanish Drama," South Atlantic Modern Language Association, Atlanta, November 2011
24. "Dressing a Salad, Clothing with Virtue; or, Is One Language More Righteous than Another?," Congreso Internacional sobre Cultura Jesuita (GRISO / Universidad de Navarra), Goa, India, December 2011
25. "'Loathe to Call it Sloth': The Plus Side of *Pereza*," First Global Conference on Sins, Vices and Virtues, Prague, Czech Republic, March 2012
26. "Pagan Ritual or Christian Feast? St. John's Night in Lope de Vega," Congreso Internacional sobre Teatro y Fiesta Popular y Religiosa (GRISO / Instituto de Estudios Auriseculares), Cuzco, Peru, June 2012
27. "The Devil in Art," 14th Global Conference on Perspectives on Evil and Human

- Wickedness, Lisbon, Portugal, March 2013
28. "Héroes, herejes y hermafroditas: estrategias autobiográficas de los marginados," Asociación Internacional Siglo de Oro, Venice, Italy, July 2014
 29. "Los Siete Pecados Capitales y los Diez Mandamientos en el Teatro del Siglo de Oro," XVII Congreso Internacional de Teatro (sobre "Los siete 'pecados' capitales en el teatro"), Madrid, Spain, April 2015
 30. "Cervantes, filósofo," IX Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas, São Paulo, Brazil, June 2015
 31. "Were the *Arbitristas* Arbitrary? Criteria for Distinction in Pedro de Valencia," Congreso Internacional de GRISO sobre "Culturas globalizadas: del Siglo de Oro al siglo XXI," Niterói-Rio de Janeiro, Brazil, July 2015
 32. "Cómo cubrir la verdad sin mentir': *El impostor* y la doctrina de equivocación," position paper for symposium on Javier Cercas' *El Impostor*, Department of Hispanic Studies, Texas A&M University, September 2015
 33. "Retratando demonios: exorcismos en el arte barroco," I Simposio Internacional de Cultura Visual: "Valor discursivo del cuerpo en el barroco hispánico," Facultad de Geografía e Historia, University of Valencia, Spain, November 2015
 34. "Who's In and Who's Out? An *Arbitrista*'s Criteria for Inclusion and Exclusion in 17th-Century Spain," MLA Forum on 16th- and 17th-Century Spanish Poetry and Prose panel on "Rituals of Exclusion," Modern Languages Association, Austin, TX, January 2016
 35. "Gendered Virtue in Stage Plays from the Long 18th Century in Spain," 6th Conference of the Aphra Behn Europe Society, "Gender Cartographies: Histories, Texts & Cultures in the Long Eighteenth Century, 1660-1830," Universidad de Huelva, Spain, October 2016
 36. "Licantrópía y libre albedrío: la mujer-loba en el *Persiles*," Congreso Internacional "Cervantes en el Septentrión," Tromsø, Norway, June 2017
 37. "Virtue as Medical Metaphor in Early Modern Spanish Drama," Conference on "Medicine, Literature and Culture in the Early Modern Hispanic World," University of St. Andrews, Scotland, July 2017
 38. "Visions Serving Virtue: Rhetorical Mysticism in Ethnographies by Missionaries to Mexico," Drew University Transatlantic Connections Conference, Bundoran, Ireland, January 2018
 39. "Splitting Hairs or Finding Threads: The Labyrinth as Metaphor for Moral Dilemma in the *Comedia*," Renaissance Society of America, Toronto, Canada, March 2019
 40. "Quevedo, Reader of Erasmus," Renaissance Society of America, Philadelphia, March 2020

Fields qualified to teach

- * Hispanic Studies language and literature courses at graduate and undergraduate levels (specialization in Spanish Golden Age literature and culture)
- * English language and literature courses at graduate and undergraduate levels (specialization in English Renaissance literature and culture)

- * Comparative and World Literature courses at graduate and undergraduate levels
- * Religious Studies courses at graduate and undergraduate levels
- * History of the Book courses at graduate and undergraduate levels

Teaching Experience

Classroom and Study Abroad

(numbers are overall mean teaching scores on a 5-point scale)

- * Princeton University, Spanish 101, Beginning Spanish, fall 1996, 20 students
(teaching evaluations posted online at <http://campuscgi.princeton.edu:80/%7Escg/dept/spa/101/stats.f96.shtml>)
- * Guest teaching at University of Utah, 2000-2001, graduate and undergraduate Spanish literature courses
- * Texas A&M University, Spanish 201, Intermediate Grammar, 3 sections, fall 2001 (4.4-4.7), 24 students each
- * Texas A&M University, Spanish 202, Intermediate Grammar, 1 section, spring 2002 (4.9), 24 students
- * Texas A&M University, World Literature 222, 2 sections, spring 2002 (4.8) and fall 2002 (4.69), 35 students each
- * Study abroad program at Monterrey Tech (Mexico) for Texas A&M students, Spanish 201, first half of summer term I, 2002 (no teaching scores assigned for summer), 10 students
- * Texas A&M University, Spanish 331, Spanish Literature to 1700, 1 section, fall 2002 (4.5), 12 students
- * Texas A&M University, Spanish 411, Contemporary Hispanic Culture, 1 section, spring 2003 (4.18), 20 students
- * Texas A&M University, Spanish 646, Spanish Literature of the Golden Age, 1 section, spring 2003 (4.7), 10 students
- * Texas A&M University, MODL 489/ENGL 481, International History of the Book, 1 section, fall 2003 (4.55), 15 students
- * Texas A&M University, COML 603/ENGL 689, Introduction to Comparative Literature, 1 section, fall 2003 (4.69/3.55), 12 students
- * Texas A&M University, HISP 320, Introduction to Hispanic Literature, 1 section, spring 2004 (4.22), 24 students
- * Texas A&M University, MODL/RELS 489, Convivencia and Its Limits: Diversity Lessons from Medieval Spain, spring 2004 (4.99), 10 students
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, fall 2005 (4.14), 30 students
- * Texas A&M University, SPAN 201 Honors, Intermediate Grammar, 1 section, fall 2005 (4.18), 20 students
- * Texas A&M University, SPAN 201, Intermediate Grammar, 1 section, spring 2006 (4.12), 13 students
- * Texas A&M University, HISP 601, Research, Theory and Writing, 1 section, spring 2006 (4.87), 9 students

- * Texas A&M University, SPAN 201 Honors, Intermediate Grammar, 1 section, fall 2007 (3.34), 14 students
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, fall 2007 (4.37), 22 students
- * Texas A&M University, SPAN 201, Intermediate Grammar, 1 section, fall 2008 (3.71), 23 students
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, fall 2008 (4.33), 18 students
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, spring 2009, 18 students (3.94)
- * Texas A&M University, HISP 601, Research, Theory and Writing, 1 section, spring 2009, 9 students (with Prof. Juan Galdo; team-taught for 1st time in department's history in innovative teaching experiment for core doctoral courses) (4.46)
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, spring 2010, 11 students (4.96)
- * Texas A&M University, HISP 601, Research, Theory and Writing, 1 section, spring 2010, 9 students (with Prof. Juan Galdo) (3.87)
- * Texas A&M University, SPAN 320, Introduction to Hispanic Literature, 1 section, Fall 2010, 18 students (4.55)
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, fall 2010, 18 students (4.84)
- * Texas A&M University, SPAN 320, Introduction to Hispanic Literature, 1 section, Spring 2011, 17 students (4.9)
- * Texas A&M University, HISP 665, Studies in Spanish Literature, 1 section, Spring 2011, 11 students (5.0)
- * Texas A&M University, SPAN 303, Composition and Conversation, 1 section, fall 2011, 24 students (4.8)
- * Texas A&M University, MODL 364, Diversity in Medieval Spain, 1 section, fall 2011, 16 students (4.9)
- * Texas A&M University, UGST 181, First-Year Seminar on Food in the Hispanic World, 1 section, fall 2011, 20 students (no numerical evaluations for 1-hr course)
- * Texas A&M University, HISP 640, History of Ideas, 1 section, spring 2012, 17 students (team-taught with Eduardo Espina) (4.82)
- * Texas A&M University, HISP 204, Hispanic Literature in Translation, 1 section, fall 2012, 8 students (4.57)
- * Texas A&M University, SPAN 320, Introduction to Hispanic Literature, 2 sections, fall 2012, 12 students each (4.2 and 4.22)
- * Texas A&M University, SPAN 320, Introduction to Hispanic Literature, 1 section, fall 2013, 9 students (4.61)
- * Texas A&M University, HISP 618, Hispanic Folklore and Popular Culture, 1 section, fall 2013, 10 students (4.83)
- * Texas A&M University, SPAN 311, Hispanic Culture & Civilization to the 18th Century, 1 section, spring 2014, 25 students (4.79)
- * Texas A&M University, SPAN 331, Spanish Literature to 1700, 1 section, spring 2014, 12 students (4.85)
- * Texas A&M University, SPAN 491, Honors-Special Topics, 1 section, summer 2014,

- 2 students (no evaluations for independent study course)
- * Texas A&M University, SPAN 332, Spanish Literature since 1700, 1 section, fall 2014, 10 students (4.75)
 - * Texas A&M University, SPAN 491, Honors-Directed Studies, 1 section, fall 2014, 1 student (no evaluations for independent study course)
 - * Texas A&M University, SPAN 202, Intermediate Grammar, 2 sections, spring 2015, 42 students (4.53-4.76)
 - * Texas A&M University, RELS/HISP 371, Hispanic Religion, 1 section, spring 2015, 10 students (4.86-4.99)
 - * Texas A&M University, HISP 665, Golden Age Theory Laboratory, 1 section, spring 2016, 7 students (4.63)
 - * Texas A&M University, SPAN 331, Spanish Literature to 1700, 1 section, spring 2016, 11 students (4.91)
 - * Texas A&M University, HISP 653, *Don Quijote* and the Hispanic Novel, 1 section, fall 2016, 9 students (4.90)
 - * Texas A&M University, SPAN 332, Spanish Literature since 1700, 1 section, fall 2016, 26 students (4.43)
 - * Texas A&M University, SPAN 331, Spanish Literature to 1700, 1 section, spring 2017, 12 students (4.71)
 - * Texas A&M University, RELS/HISP 471, Hispanic Religion, 1 section, spring 2017, 11 students (4.91-4.97)
 - * Texas A&M University, SPAN 332, Spanish Literature since 1700, 1 section, fall 2017, 24 students (4.76)
 - * Texas A&M University, HISP 618, Hispanic Traditional & Popular Culture and Religion, 1 section, fall 2017, 9 students (4.96)
 - * Texas A&M University, SPAN 331, Spanish Literature to 1700, 1 section, spring 2018, 21 students (4.48)
 - * Texas A&M University, SPAN 303, Composition & Conversation, 1 section, spring 2018, 23 students (4.67)
 - * Texas A&M University, SPAN 332, Spanish Literature since 1700, 1 section, fall 2018, 19 students (4.46)
 - * Texas A&M University, HISP 653, *Don Quijote* and the Later Novel, 1 section, fall 2016, 6 students (4.71)
 - * Texas A&M University, RELS/HISP 471, Hispanic Religion, 1 section, fall 2019, 30 students
 - * Texas A&M University, SPAN 303, Composition & Conversation, 1 section, fall 2019, 24 students

Graduate Students Supervised

- * Chair of M.A. in Comparative Literature oral examination committee for Bruno Perossa, July 20, 2005
- * M.A. thesis committee, Nautical Archeology, research project on 17th-century Spanish shipbuilding laws (2005-2008)

- * M.A. thesis committee member for Lars Doucet in the Department of Visualization Sciences (College of Architecture); project was to create a computer game for teenagers involving the process of moral decision-making, 2008
- * Director of Ph.D. dissertation for Jeremi Brewer, summer 2009—spring 2012 (graduated May 2012)
- * Ph.D. dissertation committee for Pablo de Cuba Soria, fall 2009—spring 2013 (graduated August 2013)
- * M.A. thesis committee for Ana George, fall 2009—spring 2010 (continued to Ph.D. program)
- * M.A. thesis committee for Lynne Mielke, spring 2010—spring 2011 (continued to Ph.D. program)
- * Ph.D. dissertation committee for Julio César Aguilar, fall 2010—spring 2014 (graduated May 2014)
- * M.A. thesis committee member for Betsy Hernández, Bilingual Education Department, 2011-12
- * M.A. thesis committee member for Leeann Herrera, Bilingual Education Department, 2011-12
- * M.A. thesis committee member for Heidy Son, Bilingual Education Department, 2011-12
- * Director of Ph.D. dissertation for Martha Montejo, fall 2011—spring 2015 (graduated May 2015)

[This dissertation was listed among TAMU's top 50 most popular dissertations in Humanities and Fine Arts from 2015-2017 in ProQuest and was nominated for the Council of Graduate Schools/ProQuest Distinguished Dissertation Award by TAMU's Office of Graduate and Professional Studies .]

- * Ph.D. Dissertation committee, Joshua Masterson, theology / mysticism, Southern Methodist University, 2011—
- * Ph.D. dissertation committee for Diane Rolnick, fall 2011—spring 2015 (graduated May 2015)
- * Ph.D. dissertation committee for José Palacios, fall 2011—spring 2014 (graduated August 2014)
- * M.A. thesis committee member for Glynnis Linderman, English Department, 2012
- * Director of Ph.D. dissertation for Lynne Mielke, spring 2012—fall 2016 (withdrew from program for health reasons)
- * Ph.D. dissertation committee for Carlos Rodríguez, spring 2012—spring 2016 (graduated August 2016)
- * Ph.D. dissertation committee for Peter Baker, spring 2012—spring 2015 (graduated August 2015)
- * Co-chair of Ph.D. dissertation committee for Rebecca Brewer, spring 2012—spring 2013 (graduated August 2013)
- * Ph.D. dissertation committee for Murat Rodríguez, fall 2012—fall 2014 (graduated December 2014)
- * Ph.D. dissertation committee for Daniela Abraham, fall 2012—fall 2015 (changed topics)
- * Ph.D. dissertation committee for Michael Hernández-Miranda, spring 2013—fall 2016 (graduates December 2016)
- * Ph.D. dissertation committee for María Gil Poisa, fall 2013—spring 2017 (graduating May 2017)
- * Director of Ph.D. dissertation for Inti Yanes Fernández, fall 2013—spring 2017 (changed directors)
- * Director of Ph.D. dissertation for Sueli Rocha-Rojas, fall 2014—spring 2016 (changed topics)
- * Director of Ph.D. dissertation for Yumary Alfonso, spring 2015— spring 2018 (graduated May 2018)
- * Ph.D. dissertation committee for René Rubí, fall 2014—spring 2018 (graduated May 2018)
- * Director of Ph.D. dissertation for Yoandy Cabrera, fall 2014—spring 2019 (graduated May 2019)

[Winner of Association of Former Students university-level Graduate Student Research Award]

- * Co-director of Ph.D. dissertation for Rubria Rocha de Luna, fall 2015—
- * Ph.D. dissertation committee for Amber Dunai (English Dept.), fall 2014—spring 2015 (graduated May 2015)

- * Ph.D. dissertation committee for Debarati Byabartta, spring 2015—spring 2019 (graduated May 2019)
- * Ph.D. dissertation committee for Amelia Uribe-Guajardo, spring 2015—
- * Ph.D. dissertation committee for Guillermo García Ureña, fall 2015—spring 2018 (graduated August 2018)
- * Ph.D. dissertation committee for Thomas Pfannkoch (English Dept.), spring 2016—spring 2019 (graduated August 2019)
- * M.A. thesis committee for Jordan Gray French (English Dept.), fall 2016—fall 2017 (graduated December 2017)
- * Ph.D. dissertation committee for Angela Arenivar, fall 2016—spring 2017 (changed topics)
- * Ph.D. dissertation committee for Elena Monzón (Department of Art History, University of Valencia), fall 2016—summer 2017 (graduated June 2017)
- * Ph.D. dissertation committee for Zaida Aguilar, fall 2016—
- * Ph.D. dissertation committee for Damián Robles, spring 2017—
- * Ph.D. dissertation committee for José Valero, spring 2017—spring 2019 (graduated May 2019)
- * Ph.D. dissertation committee for Candela Perpiñá (Department of Art History, University of Valencia), spring 2017—summer 2017 (graduated July 2017)
- * Ph.D. dissertation committee for Clemente Gómez (History Dept.), fall 2017—
- * Ph.D. dissertation committee for Michaela Baca (English Dept.), fall 2017—
- * Director of Ph.D. dissertation for Leanee Díaz Sardiñas, spring 2018— fall 2018 (changed topics)
- * Director of Ph.D. dissertation for Lucy Maldonado, spring 2018—
- * Co-director of Ph.D. dissertation for Damián Robles, fall 2018—
- * Ph.D. dissertation committee for Courtney Price (English Dept.), spring 2019—

Special recognition received in the area of teaching

- * Student Recognition Award for Teaching Excellence, TAMU, fall 2010 (\$2,500)
- * Universidad Autónoma de Chihuahua, Mexico, taught a Faculty Workshop on Comparative Literature, 6 hours, January 2-3, 2006
- * Offered a visiting professorship, Master's degree program in Humanities, Universidad Autónoma de Chihuahua, Mexico (2006)
- * Offered a 6-month visiting professorship, K.J. Somaiya Bharatiya Sanskriti Peetham Cultural and Research Institute, Mumbai, India, 2009 (all expenses paid)
- * Named Faculty Director for Glasscock Undergraduate Summer Scholars Program (2014-15)

Course development

- * 9 curriculum development grants:

International Curriculum Development Grant to develop “International History of the Book” course, Texas A&M University, summer 2002 (\$1,000)

Interdisciplinary Program in Religious Studies curriculum development grant to develop “Religion and Literature” course, Texas A&M University, 2003 (\$300)

Diversity Curriculum Grant to develop a course on “Religious and Cultural

Diversity in Imperial and Colonial Spain,” College of Liberal Arts, 2003 (\$1,000)

Honors Curriculum Development grant to develop “Contemporary Re-Visions of the Golden Age” course, Texas A&M University, 2003 (\$2,000)

“Emphasis on Ethics” Curriculum Enhancement Grant from the Carrol O. Buttrill Endowment for Ethics to support development of Spanish conversation course on ethical dilemmas, Glasscock Center for Humanities Research, 2009-2010 (\$750)

First-Year Seminar Course Development Grant from the Office of Undergraduate Studies to develop UGST 181, “Food in the Hispanic World,” Fall 2011 (\$2,000)

Common Ground Curriculum Development Grant, College of Liberal Arts, Fall 2011 (\$700)

Investigative Course Grant from the Glasscock Center for Humanities Research to develop HISP 489 (I), “Food in the Hispanic World,” Spring 2012 (\$1,000)

Proyecto Enseña grant from the Department of Hispanic Studies to develop a special project with a graduate student for SPAN 331, Spanish Literature to 1700, Spring 2017 (\$1,600)

- * 7 graduate course syllabi written: 2 for Comparative Literature, 5 for Hispanic Studies (4 of these were for new courses):

COML 603, Introduction to Comparative Literature
 COML 645, Exorcism in Early Modern Literature
 HISP 618, Hispanic Folklore and Popular Culture
 SPAN 646 (later HISP 665), Literatura del Siglo de Oro
 HISP 601, Research, Theory and Writing
 HISP 640, History of Ideas: Baroque and Neo-Baroque
 (team-taught with Eduardo Espina)
 HISP 653, *Don Quixote* and the Hispanic Novel

- * 6 new undergraduate courses developed:

SPAN 411, Re-visiones Contemporáneas del Siglo de Oro
 ENGL 489, International History of the Book
 MODL/RELS 489, Convivencia and Its Limits: Diversity Lessons from Medieval Spain
 HISP 489, Food in the Hispanic World (Investigative Course for advanced undergraduates)
 UGST 181, Food in the Hispanic World (Freshman Seminar)
 HISP/RELS 371, Hispanic Religion

Mentoring of graduate and undergraduate students

- * Mentor for University Scholars (1 hour per week for 1-credit hour honors course), 3 semesters, 2002-04

- * Took a female undergraduate student to a national conference and helped her prepare her paper to present there; she returned the next year by herself
- * Helped undergraduate student to publish a paper in *EU Notes*, an online journal at TAMU
- * Helped a graduate student find suitable publication venues for original bilingual poetry
- * Nominated a graduate student for departmental essay prize (she won)
- * Mentored a graduate student toward submitting an abstract to present a paper at a professional conference (it was accepted)
- * Mentored a graduate student toward having his article accepted for publication in the scholarly journal *Mester* (published at University of California, Los Angeles)
- * Faculty advisor for grad student winner of Cushing-Glasscock Research Award, 2012
- * Faculty advisor for winner of university-level Student Research Week award (First Place Undergraduate Oral Presentation in the History, Communication, Literature, Philosophy, & Language section), 2015

Directed Independent Studies

- * 10 independent studies with female undergraduate students, 5 with honors contracts, 2 involving research abroad
- * Undergraduate Research Opportunity Program (1 female student), MOCL dept., spring 2002
- * Undergraduate Research Opportunity Program (2 female students), English dept., fall 2002
- * Directed an undergraduate honors research project conducted in the Dominican Republic about the Faro de Colón (Santo Domingo), fall 2002
- * Directed an Honors Independent Study project in English, fall 2002
- * Undergraduate Research Opportunity Program (1 female student), MOCL dept., spring 2003
- * Undergraduate Research Opportunity Program (1 female student), MOCL dept., spring 2004
- * Directed an Honors Course Contract, spring 2004
- * Directed a Spanish 485 Problems course, spring 2006
- * Directed an Honors Spanish 485 Problems course, spring 2009
- * Directed an Honors ENGL 485 Problems course, spring 2010 (co-directed with Craig Kallendorf)
- * Directed a SPAN 485 Problems course, fall 2010
- * Directed an Honors Course Contract, fall 2011
- * Directed an Honors Course Contract, fall 2012
- * Directed 2 Honors Undergraduate Research Scholars theses, 2014-2015
- * Directed a SPAN 491 Research course, spring 2017
- * Undergraduate Research Opportunity Program, HISP, spring 2017
- * Directed a SPAN 491 Research course, 10 weeks, summer 2017
- * Undergraduate Research Opportunity Program, HISP, fall 2017
- * Directed two SPAN 491 Research courses, fall 2017
- * Undergraduate Research Opportunity Program, HISP, spring 2018
- * Directed three SPAN 491 Research courses, spring 2018
- * Directed three SPAN 491 Research courses, fall 2018

Service

Administrative Accomplishments as Director of Graduate Studies, 2011-14

- * Brought in \$375,000+ of new graduate fellowship support during first year as DGS:
 - * 3 university-wide Diversity Fellowships worth \$103,707 each over 3 years
 - * 1 college-wide Vision 2020 Fellowship worth \$40,000 over 4 years
 - * 5 Professional Development Grants from the College of Liberal Arts worth \$25,000+ for intensive summer language study in German, French, Italian, and Portuguese
- * Brought in \$235,000+ of new graduate fellowship support during second year as DGS:
 - * 2 university-wide Diversity Fellowships worth \$103,707 each over 3 years
 - * 1 Lechner Graduate Grant worth \$5,000
 - * 4 Professional Development Grants from the College of Liberal Arts worth \$23,000 for intensive summer language and culture study in Brazil, Italy, and Ireland
- * Brought in \$180,000+ of new graduate fellowship support during third year as DGS:
 - * 1 university-wide Diversity Fellowship worth \$103,800 over 3 years
 - * 1 university-wide Dissertation Fellowship worth \$16,000+
 - * 1 College of Liberal Arts Postdoctoral Fellowship worth \$33,000
 - * 1 Vision 2020 Dissertation Enhancement Award worth \$4,455
 - * 1 Lechner Graduate Grant worth \$5,000
 - * 5 Professional Development Grants from the College of Liberal Arts worth \$18,000+ for intensive summer language and culture study in Turkey, France, and Bolivia
- * Successfully negotiated and passed a comprehensive graduate curriculum reform package in a process that took 3 years (2011-2014)
- * Revised Graduate Student Handbook, 2014 (complete overhaul / rewrite)
- * Co-founded with Prof. Jennifer Wollock from the English Department a new conversation partner program, Bridge of Words, which brought together undergraduates and faculty from ENGL with graduate students in HISP (launched summer 2014 with 6-8 pairs of conversation partners who met once per week)

Professional / International

- * Recording Secretary, International Society for the History of Rhetoric, 2003-2005
- * Served as bilingual recording secretary for the business meeting of the International Society for the History of Rhetoric, Calahorra, Spain, July 2003
- * Chaired bilingual session at International Society for the History of Rhetoric conference, Calahorra, Spain, July 2003

- * Translated 2 long passages of 18th-century macaronic Latin for *Cervantes*, the journal of the Cervantes Society of America (fall, 2003 issue)
- * Chair for panel, “Aspects of the Spanish Literary World,” at the Renaissance Society of America annual conference, April 2004
- * Chaired bilingual session on Modern Hispanic America at International Society for the History of Rhetoric conference, Los Angeles, California, July 2005
- * Chair for panel, “Beautiful Courtiers: *Sprezzatura*, Masculinity and *Lindura* in Early Modern Spain,” at the Renaissance Society of America annual conference, March 2007
- * Organized panel for Renaissance Society of America international conference, Miami, March 2007: “Losing the Self: Inquisition, Possession and Mysticism in Early Modern Spain”
- * Chair for panel, “Magia y ciencia en la literatura áurea,” XXVII Seminario Internacional Edad de Oro, Madrid and Cuenca, April 2007 (by invitation only)
- * Chair for panel, “Warfare and Its Impact on Kings, Princes, and Aristocrats in Medieval Iberia,” Texas Medieval Association, October 2007
- * Chair for panel at Asociación Internacional Siglo de Oro conference, Santiago de Compostela, Spain, July 2008
- * Asked to contribute research materials to form a permanent collection at a new research center for Quevedo studies, the Centro de Estudios Quevedianos, sponsored by the Fundación Francisco de Quevedo (Torre de Juan Abad, Spain), 2009
- * Coordinator of round table at José Kozer Poetry Symposium, Texas A&M International University-Laredo, November 14, 2011
- * Chair for panel, “Sins/Virtues and Nature,” First Global Conference on Sins, Vices & Virtues: At the Interface of Morality, Prague, Czech Republic, March 2012
- * Keynote speaker for Sigma Delta Pi National Spanish Honor Society Symposium, Texas A&M University-Kingsville, November 1, 2012
- * Academic reputation survey conducted by QS World University Rankings, chosen to evaluate University of Navarra (Pamplona, Spain), February 2016
- * Judge for Best Graduate Student Paper prize, Texas Medieval Association conference, 2016
- * Spanish-language session organizer, Texas Medieval Association conference, 2016
- * Comité científico, Congreso Internacional “Quevedo en Europa. Perspectivas de 2016,” Grupo “Quevedo” de Santiago, Universidad de Santiago de Compostela, Spain, October 2016
- * Academic reputation survey conducted by QS World University Rankings, chosen to evaluate Università Ca' Foscari (Venice, Italy), January 2017
- * Roundtable presentation, Hispanic Shakespeare Symposium, Texas A&M University-Corpus Christi, February 2017
- * Chair for panel, “Indigenous Stories,” Drew University Transatlantic Connections Conference, Bundoran, Ireland, January 2018
- * Chair for panel, “Cuestiones teológicas, filosóficas, científicas y jurídicas en la literatura en los siglos XVI y XVII,” international conference “De la Reforma a la Guerra de los Treinta Años: literatura, historia, pensamiento y religión el el Siglo de Oro,” Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, Spain, February 2018
- * Annual Fund Chair (elected Executive Board position), Renaissance Society of America, 2018-20
- * Finance Committee member, Renaissance Society of America, 2018-20

- * Planning committee for international research project “Autoridad y poder,” Grupo Investigación Siglo de Oro (GRISO), 2017—
- * Academic reputation survey conducted by QS World University Rankings, chosen to evaluate Universidade da Coruña (A Coruña, Spain), January 2019

Departmental

- * Organized lecture by Prof. Alban Forcione, of Princeton University, January 2000
- * Departmental representative at 3 Academic Convocations (2002, 2003, 2005)
- * Classroom visitation and evaluation of 3 assistant lecturers in Spanish (spring 2002, spring 2003, spring 2004)
- * Delivered “The Hispanic Society of America Library and Museum as Both Center and Periphery,” roundtable discussion position paper presented at the bilingual symposium “Centers and Peripheries in the Contemporary Hispanic World,” sponsored by TAMU Department of Modern and Classical Languages (MOCL) and the Program in Comparative Literature and Culture, April 2002
- * Investigation for MOCL self-study preceding visit of external consultants, internet research on 2 peer institutions (spring 2002)
- * European Studies Program committee, spring 2002
- * Presenter of a film for departmental international film festival, November 2002
- * Interview committee, Modern Language Association convention, December 2002 (for German position)
- * Departmental representative at 3 graduation ceremonies (2003, 2004, 2011)
- * Served as official respondent to Professor Ciriaco Morón Arroyo, “From Mother Country to Bridge: Spanish Culture in a Pan-Hispanic Perspective,” at the symposium “The Pan-Hispanic World: Elements of Unity and Diversity,” sponsored by the Hispanic Studies Program, Texas A&M University, November 14-15, 2003
- * Organized invited lecture by Prof. Giuseppe Grilli (Università Orientale, Naples), December 2003
- * Public lecture for Spain Week, spring 2004: “Diversity in Medieval Spain”
- * Voluntary HISP ambassador with Professors Arizpe, Galdo and Villalobos to Rice University symposium on “Reinventing Hispanism in the Age of Globalization” (February 2005)
- * Read paper for absent conference presenter, Cervantes Iconography symposium, March 2005
- * Organized invited lecture by Prof. Fernando Plata (Chair, Romance Languages, Colgate University), April 2005
- * Translated exhibit overview for museum exhibition, *El Quijote ilustrado*, TAMU Stark Galleries, in conjunction with España Acción Cultural Exterior, spring 2005
- * Suggested and pioneered the use of bilingual University Writing Center writing assistants for SPAN 303, Composition and Conversation, a “Writing Designated” course (April 2005)
- * Worked to set up undergraduate student internship for Hispanic Studies with the Department of Petroleum Engineering, August 2005
- * Faculty advisor, local chapter, Sigma Delta Pi (national Spanish student honor society), 2005-07 and 2008-09

- * Ph.D. program graduate student recruiting, Universidad Autónoma de Chihuahua, Mexico, 2005-2006
- * Helped organize invited lecture and roundtable discussion by Fray Francisco Morales (Biblioteca Franciscana, Puebla, Mexico), September 2005
- * Assisted Director of Graduate Studies by proofreading new Graduate Student Handbook, 2005-2006
- * Leadership role in Mexico City Center digitalization project, in cooperation with Office of Latin American Programs, 2005-2006
- * Pioneered departmental purchase and use of new bibliographical software, EndNote (January 2006)
- * Negotiated a major book purchase of 918 volumes to form the nucleus of a new departmental library (May 2006)
- * Organized a team to make an inventory of the new departmental library (May 2006)
- * Made contact with editor of Spanish-language newspaper, *Conexión Hispana*, about publicizing Ph.D. program (June 2006)
- * Search committee for new faculty position in Afro-Hispanic Studies, fall 2007
- * Headship search committee, spring and fall 2008
- * Hostess for 3 departmental receptions to meet headship candidates, spring 2008
- * Graduate Admissions Committee, 2008-2011
- * Tenure & Promotion subcommittee for Elizabeth Ginway, 2008 (service report)
- * Tenure & Promotion subcommittee for Juan Carlos Galdo, 2008 (service report)
- * Organized special session of HISP 601 graduate seminar at the Cushing Memorial Library with guest speaker Professor Luisa López Grigera, spring 2009, to teach graduate students archival research skills
- * Participated in mock conference panel for graduate students, spring 2009, spring 2010
- * Official moderator for Cervantes Symposium, held in conjunction with the 4 Millionth Volume celebration at the Cushing Memorial Library, March 2009
- * Annual Review Committee, 2009-2011
- * Tenure & Promotion subcommittee for Sarah Misemer, 2009 (service report)
- * Helped organize and host invited lecture by Prof. Lee Fontanella, October 2009
- * Initiated and organized initial furnishing / decoration for departmental library, fall 2009
- * Designated departmental liaison for Early Modern Studies Working Group through the Glasscock Center, summer 2010—
- * Mentoring of junior faculty by reading drafts of grant applications and assisting with dossier preparation for tenure and promotion (ongoing)
- * Director, departmental lecture series with focus on Spain (involved organizing and successfully soliciting co-sponsorship for 3 lectures), 2010-11
- * Moderator of panel for graduate student symposium “Languages of Resistance,” November 2010
- * Classroom visitation and evaluation of 2 assistant professors (November 2010)
- * 1 of 2 presenters for departmental faculty grantwriting workshop, December 2010
- * Tenure & Promotion subcommittee for Alain Lawo-Sukam, 2011 (teaching report for 4th-year review)
- * Asked by graduate students to teach grantwriting workshop targeted for their needs, April 2011

- * Appointed to Ad Hoc Committee on Guidelines for a Successful Research Record, September 2011
- * Chair, Ad Hoc Committee on Graduate Program Reform, September 2011—December 2011
- * Undertook decoration of departmental library and grad program office suite, August 2011
- * Co-chair of organizing committee for poetics symposium, “Comparative Perspectives: Poetic Discourse on Trans-Creation and Re-Creation in the Baroque/Neobaroque,” April 2012
- * Chair, second Ad Hoc Committee on Graduate Program Reform, November 2012—January 2013
- * Tenure & Promotion subcommittee for Alain Lawo-Sukam, 2013 (service report)
- * Graded a set of senior seminar term papers on Cervantes for colleague who was ill, December 2014
- * Chair, Awards & Leaves Committee, 2016
- * Annual Review Committee for 2015 (met spring 2016)
- * Charlas de Café departmental research presentation, April 2015
- * Invited bilingual students from Milam High School to SPAN 331 class as part of recruitment effort for the undergraduate Spanish major, April 2016
- * Awards & Leaves Committee, 2016-18

College

- * Comparative Literature Program Review committee, 2001-2007
- * College of Liberal Arts Resource Allocation Advisory Committee, 2003-2004
- * Institute for Scholarly Teaching resource table presentation on Convivencia diversity course, January 2004
- * Invited to be table hostess for Great Conversations dinner, College of Liberal Arts Development Council, March 4, 2005
- * Invited to be table hostess for Great Conversations dinner, College of Liberal Arts Development Council, March 28, 2008
- * Co-author of 3 college-level white papers for Research Roadmap, fall 2008
- * Table hostess for Great Conversations dinner with donors, College of Liberal Arts Development Council, April 3, 2009
- * Development meeting and informal research presentation to other Rothrock Fellows and donor (by invitation only), October 31, 2009
- * Faculty marshal at commencement ceremony, May 13, 2011
- * Graduate Instruction Committee, September 2011—September 2014
- * Invited research presentation for Religious Studies Working Group, February 2013
- * Chair of Professional Review Committee to evaluate research productivity of a full professor in a different department in the College of Liberal Arts (appointed by Associate Dean), fall 2014
- * Research presentation for Medieval Studies Working Group, December 2014
- * Research presentation for Medieval Studies Working Group, September 2015
- * Dean’s Advisory Committee, 2016-2019
- * Research presentation for Medieval Studies Working Group, March 2016

- * External reviewer for promotion case to Instructional Full Professor, English dept., fall 2016
- * Religious Studies Core Faculty Search Committee, June 2017 (resulted in tenure-track hire)
- * Invited panelist for Early Modern Studies Working Group round table for graduate students “How Conferences Work: The Good, the Bad, and the Ugly” (September 2017)
- * Chair, Dean’s Advisory Committee, fall 2017—
- * Invited research presentation to Early Modern Studies Working Group on gender and virtue (November 2017)
- * Fasken Graduate Student Teaching Award selection committee, 2018, 2019
- * Organizer of symposium “Heir to Galdós: A Cuban-American Novelist Finds His Voice” in honor of Frederick de Armas, with co-sponsorship funding from the Early Modern Studies Working Group and the Glasscock Center for Humanities Research, April 2018
- * Tenure & Promotion subcommittee for 2 faculty members in Religious Studies, Department of Interdisciplinary Critical Studies, spring 2019
- * Mentoring for 2 Assistant Professors in Religious Studies, Department of Interdisciplinary Critical Studies (ongoing)
- * Assisted with organization of History Department international symposium, “New Perspectives on the Spanish Atlantic World” (April 2019)

University

- * Graduate College Representative on 2 doctoral committees, 2001-2002
- * Panelist, University Honors Program minority recruitment program, spring 2002
- * One of 5 faculty members invited by the Director of Special Collections at the Cushing Memorial Library and Archives to give a 90-minute presentation in the first annual Workshop on the History of Books and Printing, held at Texas A&M University, May 19-24, 2002 (a hands-on workshop with artifacts and slide presentation on British women readers of piety in the 17th and 18th centuries)
- * Keynote address, annual TAMU Scholarship Convocation 2002, “From Aggie to Ivy”
- * Rhodes/Truman/Marshall Scholarships nominee selection committee, 2003, 2005, 2007, 2009
- * University Scholar selection committee, 2003, 2005, 2007, 2008
- * Asked to evaluate applications for International Curriculum Development Grants, Office of International Programs, 2004
- * Began process of signing a formal memorandum of agreement between TAMU and the Hankuk University of Foreign Studies, South Korea (April 2006)
- * Faculty Senate University Honors Program Advisory Board, spring 2006—present
- * National Scholarship Advisory Committee, University Honors Program, fall 2006—present
- * Helped organize lecture by Anthony Grafton of Princeton University for Glasscock Center for Humanities Research major speaker series, “How Do We Keep Knowing?” (January 2007)
- * Asked to sit on panel of external grant winners for humanities grantwriting seminar sponsored by Office of Proposal Development (Vice President for Research), College of Liberal Arts, and Glasscock Center for Humanities Research (April 2007)

- * Program to Enhance Scholarly and Creative Activities selection committee, Vice President for Research, 2007, 2009
- * International Research Travel Assistance Grants selection committee, Vice President for Research, fall 2007, fall 2009, spring 2010
- * Co-submitter of university-level white paper *Sea Changes: Humanity's Past and Future on the World's Oceans* (in collaboration with faculty from Nautical Archaeology *et. al.*), proposing a landmark area of research for TAMU's Academic Master Plan, fall 2008
- * International Curriculum Development Grants selection committee, Office of International Programs, fall 2009
- * Worked to set up study abroad for Religious Studies minors at a Hindu research institute in Mumbai, spring 2012
- * Grader for Writing Assessment Project, sponsored by Office of Institutional Assessment and University Writing Center, May 2012, September 2012, December 2012, October 2013, December 2013
- * Faculty representative with Speaker of the Faculty Senate to Chancellor's Breakfast with Board of Regents, Texas A&M University-Kingsville, November 2012
- * Taught grantwriting workshop for graduate students, Glasscock Center for Humanities Research, January 2013
- * Africana Studies / Religious Studies new faculty hire search committee, 2014-15
- * Invited address, Phi Beta Kappa induction ceremony, December 2014
- * Program Review Committee, Religious Studies Program, 2015-2018
- * Nomination packet reviewer, university-wide Diversity Fellowships, spring 2016
- * Faculty advisor and moderator for film screening and discussion *Words with Gods*, sponsored by Religious Studies Program and organized by HISP graduate students, April 2016 (obtained funding for the event, previewed publicity and helped with logistical details)
- * Vice President, TAMU chapter, Phi Beta Kappa, fall 2016—
- * Nomination packet reviewer, university-wide Diversity Fellowships, spring 2017
- * Organized lecture "Mary Magdalene: Top Model of the Counter-Reformation" by Professor Jordi Aladro (UC-Santa Cruz), October 2016
- * President, TAMU chapter, Phi Beta Kappa, fall 2018 (inactive during fall 2018 due to family illness)—
- * Keynote address, LAUNCH undergraduate Honors convocation, August 2018, 2019 (<https://tamuhonors.wordpress.com/2018/09/10/hilaire-kallendorf-from-aggie-to-ivy/>)
- * Co-organizer of guest lecture by Phi Beta Kappa Visiting Scholar Laura Brown (Cornell University), April 2019
- * Leadership representative, College of Liberal Arts, Liberal Arts Advisory Council / Liberal Arts Development Council fall meeting and reception, October 2019
- * Co-organizer of guest lecture by Phi Beta Kappa Visiting Scholar Linda Gregerson (University of Michigan), April 2020

Consulting

- * Curricular consulting for new Master's degree in Humanities, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Chihuahua, Mexico (January 2006)

- * Curricular consulting for continuing education programs, Dallas Institute of Humanities and Culture, 2006-2007
- * Senior Academic Fellow, Elévate Global, LLC, Asunción, Paraguay (2016-18)

Language Competence

- * Spanish – near-native fluency in all areas
- * Italian – excellent reading, fair speaking
- * German – fair reading
- * French – excellent reading
- * Latin – fair reading
- * Portuguese – good reading

Professional Affiliations (past and current)

- * Asociación Internacional Siglo de Oro
- * Asociación Internacional de Hispanistas
- * Modern Language Association
- * Renaissance Society of America
- * Sixteenth Century Society
- * Asociación de Cervantistas
- * Christian Faculty Network, TAMU
- * Lifetime Fellow, Dallas Institute of Humanities and Culture
- * Wisdom Research Network, Arete Initiative, University of Chicago, 2008-2010
- * Asociación Internacional de Literatura Femenina Hispánica
- * Critical Transdisciplinarity Working Group, TAMU
- * Open Seminar on Political Thought, TAMU
- * Psychoanalysis and Culture Working Group, TAMU
- * South Atlantic Modern Language Association
- * GRISO (Grupo Investigación Siglo de Oro), Universidad de Navarra (Pamplona)
- * Poetry Translation Working Group (founder), TAMU
- * Latin American Studies Working Group, TAMU
- * Phi Beta Kappa
- * Aspen Institute Wye Fellow
- * Delegación en Texas de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE: <http://www.anle.us>)
- * Women’s Media Center SheSource Expert (national database of qualified women experts willing to provide commentary or analysis to news outlets)
- * Member of international research team for the project “Séneca vive: recepción del pensamiento y obra de Séneca el Filósofo en la cultura occidental de los siglos XVIII al XXI como constituyente de valores sociales” (grant submitted to government of Spain’s Ministerio de Economía y Competitividad; project headed by Dr. Gabriel Laguna Mariscal, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Córdoba, Spain)